Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 105

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 105 Bern, Dienstag 7. Mai 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, mardi 7 mai 1963 **No 105**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (2 publications).
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 197047–197080.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Tagung des Ministerrates der EFTA. - Réunion du Conseil des ministres de l'AELE.
Weltausstellung New York 1964/65. - Exposition mondiale de New York 1964/65. - Esposizione universale di Nuova York degli anni 1964/65.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Kenya, Uganda und Tanganyika: Zollvorschriften. - Kenya, Ouganda et Tanganyika: Prescriptions douanières.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Eigenwechsels (ohne Nummer) über Fr. 50 000, zahlbar in Basel am 25. Februar 1963 an die Order Ezra Mileikowsky, co. Milco Overseas Trading Est., Vaduz, Aussteller Yakow Armarnik, Dufourstrasse 11, Basel, am 10. Januar 1963, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. April 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem halben Jahr, d. h. bis 25. Oktober 1963 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Wechsel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (288²)

Basel, den 22. April 1963. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:** Prozesskanzlei.

Es werden vermisst:

1. Fr. 6000.— 3% Kassaobligationen der Luzerner Kantonalbank, Luzern, auf Inhaber lautend, Nrn. 165889–165894=6 à Fr. 1000.–, mit Jahrescoupons per 1. Dezember 1961, errichtet am 19. November 1951, fällig am 1. Dezember 1961.
2. Sparheft Nr. 10311 der Luzerner Kantonalbank, Hauptbank, Luzern, lautend auf Herrn Siegfried Emmenegger, geb. 1886, Baselstrasse 75, Luzern, mit einem Guthaben von Fr. 3075.80 per 1. Januar 1963.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Wertschriften innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (304¹)

Luzern, den 30. April 1963. **Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt:** Dr. W. Fischler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Inhabcrobligationen der Zürcher Kantonalbank bewilligt:

Fr. 5000 zu 3½%, Nr. B 966160, dat. 18. September 1958, mit Jahrescoupons per 10. Oktober 1962 und ff.;
Fr. 5000 zu 3½%, Nr. C 812655, dat. 25. Januar 1961, mit Jahrescoupons per 20. April 1963 und ff.;
Fr. 1000 zu 4%, Nr. 463186, dat. 1. März 1958, mit Jahrescoupons per 10. Juni 1962 und ff.;
Fr. 1000 zu 4%, Nr. 452522, dat. 30. November 1957, mit Jahrescoupons per 20. Januar 1963 und ff.;
Fr. 1000 zu 3%, Nr. 490362, dat. 21. Januar 1959, mit Jahrescoupons per 20. April 1963 und ff.;
je Fr. 1000 zu 3½%, Nr. 559434/35, dat. 23. Dezember 1960, mit Jahrescoupons per 20. März 1963 und ff.;
je Fr. 1000 zu 3½%, Nr. 550151/52, dat. 18. August 1960, mit Jahrescoupons per 10. September 1962 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (174²)

Zürich, den 26. Februar 1963.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Schuldbrief über Fr. 2000, vom 6. November 1896, ursprünglich lautend auf Eduard Greutert, Sattler, von Albisrieden, wohnhaft an der Bachtobelstrasse 28, Zürich 3, zu Gunsten von Anna-Elisabetha Greutert in Albisrieden, seit 5. April 1916 lautend auf Bruno Eisold, Bachtobelstrasse 28, Zürich 3, und zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Bachtobelstrasse 28, Zürich 3, nunmehr Kat. Nr. 3515, Grundbuchamt Wiedikon-Zürich (Grundprot. Wiedikon, Bd. 22, pagina 417/18).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 3. Mai 1963. (2³/64)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Première insertion

Le président du Tribunal somme le détenteur inconnu des 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, composant la totalité du capital-actions de la société anonyme Délices-Ecole H, ayant son siège à Genève, de les déposer au greffe du Tribunal dans un délai de 6 mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. E. I. (308³)

Tribunal de première instance, Genève: A. Devaud, président.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat durch Beschluss vom 9. April 1963 folgenden Schuldbrief: Inhaberschuldbrief für Fr. 4900.–, ausgestellt am 18. Juli 1940, lautend auf Hans Weber, geb. 1904, von Zürich, Gemüsehändler, in Adliswil, Wiesackerstrasse 20, im zweiten Range lastend auf den Liegenschaften Kat. Nr. 3212 und 544 an der Webereistrasse 3 in Adliswil (Pfandbuch Adliswil Bd. 27 S. 566), kraftlos erklärt.

Horgen, den 2. Mai 1963. (307)

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen, der a.o. Substitut: Hürlimann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Cornelius Limited, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 969). Tätigung internationaler Handelsgeschäfte mit Rohstoffen usw. Das am 27. März 1963 eingetragene Verwaltungsratsmitglied Bruno Kaegi ist identisch mit dem am 7. Mai 1962 eingetragenen Kollektivprokuristen gleichen Namens; der Genannte führt jetzt an Stelle der Prokura, die erloschen ist, wie bereits eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1963. Beteiligungen.

Valor-Invest A.G. in Liquidation, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1962, Seite 2002). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

26. April 1963. Büromöbel.

Grab & Wildi Aktiengesellschaft, in Schlieren (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1959, Seite 815). Fabrik für Büromöbel usw. Einzelprokura ist erteilt an Willy Bollmann, von Scherzingen (Thurgau), in Urdorf.

26. April 1963.

Secura Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 945). Aktiengesellschaft. Gottlieb Duttweiler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pierre Arnold, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Georges Bollag, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident desselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Albin Heimann, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Werner Gassmann; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Hürzeler, von Uerkheim (Aargau), in Olten.

26. April 1963.
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1962, Seite 3175). Die Unterschriften von Dr. Walter Kuhn und Pierre Bourgeois sind erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Kurt Strässler, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie die Vizedirektoren Gabriel Lebedinsky und Walter Roth, die weiter Kollektivunterschrift zu zweien führen, und Erwin Banga, ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura des Letztgenannten ist erloschen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Dr. Alexandre Gelbert, nun in Geroldswil (Zürich); Dr. Erwin Bauer, nun in Weiningen (Zürich), und Alfred Borsinger; deren Prokuren sind ebenfalls erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Josef Burger, von Freienwil (Aargau), in Zürich; Max Habisreutinger, von Hosenruck (Thurgau) und Zürich, in Zürich, und an Otto Leder, von und in Zürich.

26. April 1963.
Einkaufsvereinigung Schweizerischer Gärtnermeister (ESG), in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1958, Seite 568). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1963, Seite 1096) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1963. Import-Export.
T. Bachofen, in Zürich (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 134). Import und Export von Waren aller Art usw. Der Betrieb eines Laboratoriums zur Herstellung von Chemikalien für die Textilindustrie gehört nicht mehr zum Geschäftsbereich. Die Unterschrift von Ladislaus Georges Szücs ist erloschen.

26. April 1963.
M. Müller, Glas, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1962, Seite 3594). Die Firma lautet neu **Glas Müller**.

26. April 1963. Autovermietung.
Fritz Walter, in Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2179). Autovermietung. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Bernhard Vogelsanger, von Beggingen (Schaffhausen), in Küsnacht (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 767.

26. April 1963. Radios, Televisionsgeräte usw.
Atlantis A.G., bisher in Interlaken (SHAB. Nr. 45 vom 21. Februar 1958, Seite 544). Die Generalversammlung vom 30. März 1963 hat die Statuten welche ursprünglich vom 30. Juni 1947 datieren und am 7. Februar 1958 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Uster. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Geschäftes (Handel und Reparaturen) für Radioapparate, Televisions- und Schallplattengeräte und ähnliche Artikel. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft hat das Geschäft der Einzelfirma «Adolf Mäder», in Interlaken, mit Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 30. Juni 1947, wonach die Aktiven Fr. 22 877.35 und die Passiven Fr. 12 877.35 betragen haben, zum Preise von Fr. 10 000 erworben, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht worden ist. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Viktor Zettermaier, von Winterthur, nun in Uster. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 7.

26. April 1963. Bauten.
Licaria GmbH, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 281 vom 4. Dezember 1962, Seite 3198). Projektierung von Bauvorhaben usw. Die Gesellschafterversammlung vom 8. April 1963 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist von Fr. 100 000 auf Fr. 180 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage des Gesellschafters Hans Inauen von Fr. 52 000 auf Fr. 92 000 erhöht worden und als neuer Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000 Siegfried Morschel, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen, der Gesellschaft beigetreten ist.

26. April 1963.
Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1963, Seite 591). Guido Petitpierre und Dr. Plinio Bolla sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Adolf W. Jann, von Ennetbürgen (Nidwalden), in Zürich, und Dr. Ferruccio Bolla, von Castro (Tessin), in Lugano. Philippe de Weck, stellvertretender Generaldirektor, wohnt nun in Zürich. Die Unterschrift von Paul Meister sowie die Prokura von Dr. Herbert Raff sind erloschen. Gustav Adolf Keller führt seine Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz sowie für die Zweigniederlassungen Römerhof in Zürich 7, Rüti, Zollikon, Frauenfeld, Wetzikon, Schlieren, Agentur Albisriederplatz in Zürich 4, Agentur Fluntern in Zürich 7, Agentur Oerlikon in Zürich 11 und Agentur Wiedikon in Zürich 3; den Titel eines Direktors führt er aber weiterhin nur bei der Vertretung des Hauptsitzes. Paul Bischof und Werner Krauer führen ihre Kollektivunterschrift nun auch für die Zweigniederlassung Schlieren; den Titel eines Vizedirektors führen sie aber weiterhin nur bei der Vertretung des Hauptsitzes.

26. April 1963.
Transitus-Treuhand A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung sämtlicher Treuhandgeschäfte, insbesondere die Uebernahme von Kontrollmandaten, die Verwaltung von Vermögenswerten, die Führung von Buchhaltungen und anderen Sekretariatsgeschäften, Beratungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder sind: Jakob Fehr, von Eglisau, in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Walter Villiger, von Beinwil (Aargau), in Zürich, als Delegierter und Direktor mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Universitätsstrasse 67 in Zürich 6.

26. April 1963.
Schweizerischer Konditormeister-Verband (Union Suisse des Patrons Confiseurs-Pâtissiers-Glaciers), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 606). Die Generalversammlung vom 27. Mai 1952 und 4. Juni 1957 haben die Statuten geändert. Der Verein sucht seinen Zweck zu erreichen durch Bekämpfung der unreellen, das Gewerbe schädigenden Konkurrenz und des Schleuderhandels, Förderung der beruflichen Ausbildung der Lehrlinge, Gehilfen und Meister sowie der weiblichen Angestellten, Gründung einer schweizerischen Fachschule für das Konditoreigewerbe, Durchführung von Meisterprüfungen, einheitliche Regulierung des Lehrlingswesens, Studium der Probleme beruflicher, gesetzlicher sozialer und betriebswirtschaftlicher Art, Förderung der Sozialeinrichtungen zugunsten von Arbeitnehmer und Arbeitgeber, Aufstellung von Preisvorschriften, Förderung von gemeinsamen Propagandaaktionen, Stellungnahme zu projektierten Gesetzen und Verordnungen, Wahrung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder und Sektionen bei der Geltendmachung von Ansprüchen wegen unlauteren Wettbewerbs, Organisation des Plazierungswesens für Gehilfen, Lehrlinge und Personal für Laden und Service, Bildung von kantonalen oder regionalen Sektionen, die Einkaufsgenossenschaft des Verbandes (EG-Konditoren), Herausgabe einer Verbandszeitung sowie Führung einer Sterbekasse. Die Statuten sehen nicht mehr eine Geschäftsleitung vor; Organe des Vereins sind daher nur noch die Generalversammlung, die Präsidentenkonferenz, der Zentralvorstand von 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Arnold Züreher, Victor Naef, Eduard Tobler, Traugott Egli, Werner Abegglen und Hermann Sprüngli sind erloschen. Hans Amacher, Mitglied des Zentralvorstandes, führt seine Kollektivunterschrift nun als Zentralpräsident. Neu führen Kollektivunterschrift Hans Rohr, von Lenzburg, in Genf, Vizepräsident; Kurt Bisegger, von und in Lenzburg, Kassier; Jean Reber, von und in Schaffhausen, Aktuar; Fritz Honold, von und in Zürich; August Roulet, von La Sagne (Neuenburg), in La Chaux-de-Fonds, und Hans Tschirren, von Ferenbalm (Bern), in Bern, weitere Mitglieder des Zentralvorstandes. Der Zentralpräsident führt Kollektivunterschrift mit je einem weitern Mitglied des Zentralvorstandes.

26. April 1963.
L.G.V. Bauunternehmung A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1714). Die Generalversammlung vom 25. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

26. April 1963. Reparaturen von Baumaschinen usw.
Eisenring & Muster, bisher in Wichtrach, Reparaturen von Baumaschinen und Lastwagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1959, Seite 121). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Lyss verlegt. Gesellschafter sind: Gottfried Eisenring, von Henau (St. Gallen), in Bern, und Ernst Muster, von Hasle bei Burgdorf, nun in Lyss. Die Gesellschaft hat am 1. Februar 1956 begonnen. Reparaturen von Baumaschinen und Lastwagen. Industriering.

26. April 1963. Mechanische Schmiede usw.
S. Ryser & Sohn, in Kappelen, mechanische Schmiede und sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1956, Seite 161). Die Gesellschaft ist infolge Ausscheidens des Gesellschafters Samuel Ryser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinrich Ryser, von Heimiswil, in Kappelen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Hch. Ryser**.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

26. April 1963.
Fritz Schwab, Transporte, in Belp. Inhaber der Firma ist Fritz Schwab, von Dotzigen, in Belp. Sachtransporte. Viehweide.

26. April 1963. Liegenschaften.
Jakob Kohler, in Uttigen. Inhaber der Firma ist Jakob Kohler, von Burgistein, in Uttigen. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Alpenstrasse.

Bureau Bern

26. April 1963. Eisengiesserei usw.
Zent A.G., in Bern, Betrieb einer Eisengiesserei, einer Kesselschmiede sowie von mechanischen und elektrothermischen Werkstätten usw. (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1908). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Robert Beyeler, von Guggisberg, in Bolligen, und Albert Büehl, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikofen.

26. April 1963.
Transporte «Tell» A.G., in Bern, Transport von Waren und Möbeln (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1947, Seite 2070). Arnold Tellenbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Willy Tellenbach ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

26. April 1963.
Simon Schlegel, Gold und Juwelen, in Bern. Inhaber der Firma ist Simon Peter Schlegel-Kampmann, von Grindelwald, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Bijouterie- und Juwelenfabrikation. Spitalgasse 16.

26. April 1963. Stroh, Fourrage usw.
F. Frei-Grobéty, in Bern, Stroh-, Fourrage- und Torfmullimport (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juli 1934, Seite 1766). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. April 1963. Glaswaren usw.
MURO S. Müller, in Köniz. Inhaberin der Firma ist Sonja Müller, von Hasle (Bern), in Köniz. Import und Vertrieb von Glaswaren und Phantasieschmuck. Moos 4.

Bureau Biel

26. April 1963. Wohnungseinrichtungen.
Paul Scheidegger, in Biel, Wohnungseinrichtungen (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1956, Seite 280). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Meubles et décors P. Scheidegger & Cie.», in Biel.

26. April 1963.
Meubles et décors P. Scheidegger & Cie., in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. September 1962 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Scheidegger, von Ursenbach, in Biel. Lina Scheidegger geb. Müller, Ehefrau des Paul, von Ursenbach, in Biel, mit einer Kommandite von Fr. 2000 und Jakob Rudolf Scheidegger, von Ursenbach, in Biel, mit einer Kommandite von Fr. 1000, sind Kommanditäre. Die Vormundschaftsbehörde Biel hat dem Rechtsgeschäft zwischen den Ehegatten zugestimmt. Handel mit Möbeln und Ausführung von Tapeziererarbeiten. An Lina Scheidegger-Müller, Kommanditärin, ist Einzelprokura erteilt. Geschäftslokal: Schmiedengasse 11.

26. April 1963. Zimmerei.
Werner Grunder, in Biel, mechanische Zimmerei (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1950, Seite 2166). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Courtelary

23 avril 1963.

Jean Aeschlimann Fils (JAF), Droguerie Jurassienne S.A., à St-Imier (FOSC. du 20 novembre 1961, N° 272, page 3374). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 avril 1963, la société a porté son capital social de fr. 800 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

Bureau Nidau

26. April 1963. Alkoholfreie Getränke.

Freiburghaus A.G., in Nidau, Handel mit alkoholfreien Getränken usw. (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1959, Seite 3602). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans Balmer, von Laupen, in Biel. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien mit den beiden Prokuristen Armin Zimmermann und Karl Affolter.

Bureau de Porrentruy

25 avril 1963. Horlogerie.

André Périat S.A., à Buix, fabrication d'étampes et d'étampages de boites de montres, etc. (FOSC. du 10 décembre 1959, N° 288, page 2402). La société a nommé fondé de pouvoir, Michel Salomon, de et à Courtedoux. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle d'André Périat (déjà inscrit) et de Michel Salomon (nouveau).

Bureau Saanen

19. April 1963.

Bernische Kraftwerke A.-G., Zweigniederlassung Gstaad (Forces Motrices Bernoises S.A., succursale de Gstaad), in Gstaad, Gemeinde Saanen. Unter dieser Firma hat die Bernische Kraftwerke A.G., mit Hauptsitz in Bern, die den Bau, Erwerb und Betrieb von Elektrizitätswerken sowie die Beteiligung am Bau, Erwerb und Betrieb von solchen, die Abgabe der in ihren Anlagen gewonnenen und aus fremden Anlagen bezogenen Energie an Dritte sowie deren Verwendung zu eigenem Gebrauch bezweckt und am 8. Oktober 1903 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1963, Seite 950), durch Beschluss vom 29. November 1962 in Gstaad, Gemeinde Saanen, eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese führen Kollektivunterschrift zu zweien: Verwaltungsratspräsident Walter Siegenthaler, von Langnau i. E., in Muri bei Bern; Verwaltungsratsvizepräsident Fritz Moser, von Arni, in Stettlen; Direktionspräsident Walter Jahn, von Twann, in Bern; die Direktoren Hans Dreier, von Trub, in Stettlen; Paul Geiser, von Langenthal, in Bern, und Werner Schaerlin, von Basel, in Muri bei Bern; die Vizedirektoren Gottfried Hertig, von Rüderswil, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; Armin Maurer, von und in Bolligen, und Franz von Waldkirch, von Schaffhausen, in Bern; der Inspektor Georg von der Crone, von Russikon und Basel, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, sowie der Prokurist Hans Brugger, von Veltheim (Aargau), in Gstaad, Gemeinde Saanen, der zum Betriebsleiter der Zweigniederlassung ernannt wurde. Geschäftslokal: Chalet Ginette, Gstaad (in gemieteten Räumen).

Bureau Thun

26. April 1963.

Buchdruckerei Aebi, in Steffisburg. Betrieb einer Buchdruckerei (SHAB. Nr. 178 vom 13. August 1962, Seite 2342). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

26. April 1963.

Buchdruckerei Gerber, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Armin Gerber, von Langnau i. E., in Steffisburg. Die Firma hat per 15. April 1963 käuflich das Inventar und die Einrichtungen der Firma «Buchdruckerei Aebi», in Steffisburg, übernommen einschliesslich die hängigen Aufträge. Buchdruckerei. Oberdorfstrasse 10.

26. April 1963. Restaurant.

W. Augsburger-Moser, in Schwarzenegg, Gemeinde Oberlangenegg. Inhaber der Firma ist Walter Augsburger, von Schangnau (Bern), in Schwarzenegg, Gemeinde Oberlangenegg. Betrieb des Restaurants zum Kreuz.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. April 1963. Liegenschaften.

G. Anliker, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 74). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

25. April 1963. Elektrische Apparate.

Electro-Haushalt G.m.b.H., in Luzern, Vertrieb von Haushaltapparaten aller Art (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1963, Seite 1159). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. März 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Ring-Electric GmbH.** Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit elektrischen Apparaten. Sie kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen, soweit dies den Hauptzweck fördern kann, sowie Liegenschaften erwerben. Die übrigen Aenderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht.

25. April 1963. Garage usw.

Fritz Zemp, jun., in Wolhusen, Taxibetrieb (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1662). Die Firma wurde geändert in **Fritz Zemp, Touring-Garage.** Jetzige Geschäftsnatur: Garage, Handel mit Motorfahrzeugen und Zubehör. Autoreparatur- und Konstruktionswerkstätte.

25. April 1963. Inkasso usw.

Louis Bannwart & Co., in Luzern, Inkasso usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1948, Seite 2339). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des Komplentärs Louis Bannwart aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Louis Bannwart & Co., Nachf. Paul Hollenwäger», in Luzern.

25. April 1963. Treuhandgeschäfte usw.

Louis Bannwart & Co., Nachf. Paul Hollenwäger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Hollenwäger, von Sursee und Luzern, in Luzern. Er hat auf den 17. Februar 1963 Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Louis Bannwart & Co.», in Luzern, übernommen. Treuhand- und Verwaltungsbüro. Weggisgasse 29 (Werchlaube).

25. April 1963.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1962, Seite 292), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Ernst Gamper ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Felix Wilhelm Schulthess (bisher Mitglied der Generaldirektion). Zum Präsidenten der Generaldirektion wurde ernannt: Dr. Eberhard Reinhardt (bisher Mitglied der Generaldirektion). Die stellvertretenden Generaldirektoren Jacques Jenny, nun in Küsnacht (Zürich); Dr. Robert Lang und Dr. Hans K. Escher wurden zu Generaldirektoren ernannt. Stellvertretende Generaldirektoren sind nun: Dr. Mario Singer, von Celerina und Davos, und Robert H. Lutz, beide von und in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

25. April 1963.

Alfred Zemp, Werbe-Agentur, in Ebikon. Inhaber dieser Firma ist Alfred Zemp, von Luzern, in Ebikon. Werbe-Agentur. Zentralstrasse 28.

26. April 1963.

Beratungs- und Verwaltungsgesellschaft für Chemisch-Technische Betriebe AG., in Meggen. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung und Entwicklung von Verfahren und Patenten; Durchführung gemeinsamer Reklame; Entwicklung von Prospekten und Druckschriften; Ausarbeitung von Verfahren zur Herstellung von Schmiermitteln (Rezepturen), Gewährung von Krediten sowie Beteiligungen, alles im Bezug auf chemisch-technische Betriebe im Ausland. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Leo Balmer-Ott, von und in Luzern, und Mitglied Dr. Fritz Rölli, von Luzern, in Meggen. Sie zeichnen zu zweien. Adresse: Haus Eivy.

Uri - Uri - Uri

26. April 1963.

Luftseilbahn Andermatt-Gemsstock AG. in Andermatt (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2021). Hans Leu, von Rohrbachgraben (Bern), in Andermatt, wurde zum Betriebsleiter ernannt. Er führt Einzelprokura.

Schwyz - Schwytz - Svitto

26. April 1963.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1003). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Ernst Gamper, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden ernannt: zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates Felix Wilhelm Schulthess, von und in Zürich, bisher Generaldirektor; zum Präsidenten der Generaldirektion Dr. Eberhard Reinhardt, von und in Basel, bisher Generaldirektor; zu Generaldirektoren: Jacques Jenny, von Ennenda, nun in Küsnacht (Zürich); Dr. Robert Lang, von und in Zürich, und Dr. Hans Escher, von und in Zürich, bisher stellvertretende Generaldirektoren; zu stellvertretenden Generaldirektoren: Dr. Mario Singer, von Celerina und Davos, in Zürich, und Robert H. Lutz, von und in Zürich. Sie führen mit einem andern Zeichnungsberechtigten oder unter sich Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

22. April 1963.

Schweizerische Glasindustrie Siegwart & Cie. A.-G., in Hergiswil (SHAB. Nr. 51 vom 6. März 1961, Seite 652). In den Generalversammlungen vom 27. Dezember 1962 und 8. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 600 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 4800 Namenaktien zu Fr. 500. Im weitern wurde die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates auf 5–9 festgesetzt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Dr. Hans Studer, Präsident (bisher); Dr. Rudolf Probst, von und in Bern (neu); Arthur W. Hoffmann, von Zürich, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (neu); Heinrich Hoffmann, von Zürich, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (neu); Peter A. Hentzen, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Muri bei Bern (neu); Sylvester Guss, von Oesterreich, in Küssnacht a. R., dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist, und Dr. Othmar Fries, von und in Meggen (neu). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Steffen-Uhlmann, Josef Blättler-Siegwart, Eduard Bucher-Durrer und Nina Siegwart sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Letztere führt nun Kollektivprokura zu zweien.

25. April 1963.

Holzbau Kayser A.-G. Oberdorf bei Stans, in Oberdorf, Betrieb des Holzbauwerkes «Gerenmühle» (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1961, Seite 3635). In der Generalversammlung vom 15. April 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Im weitern wurde die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates auf 1 bis 5 festgesetzt. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Ludwig Kayser, von und in Stans; er ist nicht unterschriftsberechtigt.

Zug - Zoug - Zugo

26. April 1963. Liegenschaften, Wertpapiere usw.

Julia AG., in Zug, Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1963, Seite 506). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Ankauf, Verkauf, Finanzierung und Verwaltung von Grundstücken, Wertpapieren und Vermögenswerten aller Art, in der Schweiz und im Ausland.

26. April 1963. Tabak usw.

Socomia A.G., in Zug, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere Tabak usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3312). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 56 000 erhöht durch Ausgabe von 6 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 56 000 und ist eingeteilt in 56 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

26. April 1963.

Bömke Treufinanz G.m.b.H., in Zug. Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3234). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 22. April 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Treufinanz GmbH.** Adelheid Bömke geb. Rötteken ist nicht mehr Gesellschafterin und Geschäftsführerin. Ihre Stammeinlage von Fr. 50 000 ist an den

Gesellschafter Alfred Bömke übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich somit von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000. Die Unterschrift von Adelheid Bömke-Röttcken ist erloschen.

26. April 1963.

Gloria Holding G.m.b.H., in Zug, Haltung und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1516). Die Gesellschafterin «Brinkmann GmbH», in Bremen, wurde in eine Aktiengesellschaft umgewandelt und heisst nun «Brinkmann Aktiengesellschaft».

26. April 1963. Beteiligungen.

Sipim A.G. (Sipim S.A.) (Sipim Inc.) (Sipim Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere an solchen der metallurgischen Industrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

26. April 1963. Waren aller Art usw.

Orgon A.G. (Orgon S.A.) (Orgon Limited), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, sowie den Export und Import. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Gregor Schech, von Egnach, in Zug. Domizil: Baarerstrasse Nr. 71 (bei Dr. Gregor Schech).

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

25 avril 1963. Hôtel.

Marcel Quartenoud, précédemment à Neirivue, exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or (FOSC. du 7 juillet 1960, N° 156, page 2019). Le titulaire a transféré son siège et son domicile à Marsens où il exploite l'Hôtel de la Croix-Blanche. Au village.

25 avril 1963. Café, bétail.

Albert Python, à Bulle. Le chef de la raison est Albert Python, d'Arconciel, à Bulle. Exploitation du Café du Commerce et commerce de bétail. Grand'Rue.

25 avril 1963. Hôtel.

Félix Sudan, à Bulle, exploitation de l'Hôtel-de-Ville (FOSC. du 1er juillet 1946, N° 150, page 1969). Le titulaire a transféré son siège et son domicile à Broc, où il exploite actuellement l'Hôtel City-Garni, Rue du Château.

26 avril 1963. Hôtel, représentations.

Sauteur Henri, à Corbières, exploitation de l'Hôtel de la Croix-Blanche, représentations générales. La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

26 avril 1963. Hôtel.

Carlo Gaillard, à Bulle, exploitation de l'Hôtel des Alpes-Terminus-gare (FOSC. du 6 juillet 1939, N° 155, page 1410). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

26 avril 1963. Chaussures, boulangerie, épicerie, etc.

Victor Naef, à Bulle, chaussures et cordonnerie, boulangerie, épicerie et primeurs (FOSC. du 6 octobre 1950, N° 234, page 2559). La raison est radiée par suite de décès.

26 avril 1963. Café.

Roger Naef, à Bulle. Le chef de la raison est Roger Naef, de Wiesen (Solcure) à Bulle. Exploitation du café du Tivoli. Rue du Vieux-Pont.

26 avril 1963. Bois, fourrages, transports.

Buchs Walter, à Bellegarde, commerce de bois, fourrages et transport de choses (FOSC. du 27 septembre 1951, N° 226, page 2398). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

27 avril 1963. Constructions métalliques, serrurerie.

Werner Charles, à Domdidier. Le chef de la maison est Charles Werner, fils d'Henri, de Merishausen, à Domdidier. Fabrication et vente de constructions métalliques, serrurerie.

27 avril 1963.

Union des producteurs de lait de Murist, à Murist, société coopérative (FOSC. du 21 février 1957, page 495). Raymond Bise, de Montborget, à Murist, a été désigné comme secrétaire en remplacement de Raymond Pillonel, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société continue à être engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire, ce dernier ne faisant pas partie du comité.

Bureau de Fribourg

26 avril 1963. Séjours de vacances.

Association Sainte Marie à Givisiez, à Givisiez. (FOSC. du 20 mars 1953, N° 65, page 659). Faciliter à des employés et des infirmières des séjours de vacances et de repos, etc. Germaine Lecomte, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été élue à sa place: Clémentine Audiger, d'origine française, à Givisiez. L'association est engagée par la signature collective du président avec un autre membre du comité.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

25. April 1963. Minigolfanlage.

Schild & Co., in Grenchen, Betrieb einer Minigolf-Anlage, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1960, Seite 1853). Die Gesellschafterin Trudi Baumgartner-Schild ist am 31. Dezember 1962 ausgeschieden und am gleichen Tag ist Dr. Herbert Pfluger, von und in Solothurn, als Gesellschafter eingetreten. Die Gesellschaft wird nur durch den Gesellschafter Dr. Rudolf Cesar Schild mit Einzelunterschrift vertreten.

26. April 1963. Zapfendreherei, Fassonteile.

Hugo Leuenberger, in Grenchen, Zapfendreherei; Handel mit Fassonteilen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 91). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Axhor S.A.», in Neuenburg, übernommen.

Bureau Lebern

24. April 1963. Gipserei, Malerei.

Eddy Savoldelli, in Selzach. Inhaber der Einzelfirma ist Eddy Savoldelli, italienischer Staatsangehöriger, in Selzach. Gipser- und Malergeschäft. Spielhofweg 489.

Bureau Olten-Gösgen

25. April 1963.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Niedererlinsbach, in Niedererlinsbach (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1956, Seite 3313). Der Präsident Hermann Nünlist ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident das bisherige Mitglied der Verwaltung Ernst Siegenthaler, von Langnau i.E., in Niedererlinsbach, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

25. April 1963.

Milchgenossenschaft Gretzenbach-Grod, in Gretzenbach (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1951, Seite 2472). Der Präsident Gottfried Ramel und der Vizepräsident Gustav Müller sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hansueli Hürzeler, von Gretzenbach, in Grod, als Präsident, und Ernst Keller, von Gretzenbach, in Niedergösgen, als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Domizil: Kölliker-strasse 234 (beim Verwalter Fritz Salvisberg).

25. April 1963.

Schuh-Coop (Chaussure-Coop), in Wangen bei Olten, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1962, Seite 3571). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Schibler, von Basel und Walterswil (Solothurn), in Basel, und an Dr. Kurt Aerni, von Bolken, in Wangen bei Olten.

25. April 1963. Schuhfournituren.

Ernst Fleischmann's Wwe., in Schönenwerd, Schuhfournituren (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1440). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

26. April 1963.

Ersparniskasse der Stadt Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1958, Seite 978). Der Präsident der Verwaltungskommission Dr. Paul Haefelin ist zurückgetreten; er bleibt aber in der Verwaltungskommission und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher. An seiner Stelle ist das Verwaltungskommissionsmitglied Robert Kurt, von und in Solothurn, zum Präsidenten ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1963.

Solothurnische Leihkasse (Caisse de prêts de Soleure), in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 687). Der Präsident Dr. Paul Haefelin ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt weiterhin im Verwaltungsrat. An seiner Stelle ist das Verwaltungsratsmitglied Robert Kurt, von und in Solothurn, zum Präsidenten ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. April 1963. Vertretungen aller Art.

W. Bänziger, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2206). Neues Domizil: Webergasse 23.

25. April 1963. Bankgeschäft.

Hans Seligmann-Schürch & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1961, Seite 1452). Die Prokuristen Ferdinand und Alexis von Goldschmidt-Rothschild führen nun Einzelprokura.

25. April 1963. Chemisch-technische Produkte.

Stahlosin-Produkte, R. Stahl, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Renatus Stahl-Bardua, deutscher Staatsangehöriger, in Aesch (Basel-Landschaft). Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Stahl-Bardua, von Basel, in Aesch (Basel-Landschaft). Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Hammerstrasse 147 (bei Bardua).

25. April 1963.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft (Compagnie d'Assurances Nationale Suisse) (Compagnia d'Assicurazioni Nazionale Svizzera), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 526). Die Unterschriften von Frédéric Mayor, Gustav Gehrig, Leo Hahn, Georg Kirsch, Werner Hürlimann und Alfred Steinegger sind für den Hauptsitz erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Prof. Dr. Max Gürtler wohnt nun in Binningen.

25. April 1963.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft (Société anonyme internationale de Transports Gondrand frères) (Società anonima internazionale di Trasporti fratelli Gondrand), in Basel (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1962, Seite 2580). Prokura wurde erteilt an René Zinner, von Winterthur, in Binningen. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

25. April 1963.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1962, Seite 1968). Prokura wurde erteilt an Georges gen. Jörg Huber, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Die Unterschrift des Vizedirektors Hermann Schwarz ist erloschen.

25. April 1963. Beleuchtungsanlagen.

Luxbureau A.G., in Basel, Projektierung von Beleuchtungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1962, Seite 2988). Prokura wurde erteilt an Willy Fund, von Landiswil, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

25. April 1963.

Wilkens Instrument and Research A.G., in Basel, Beaufsichtigung des internationalen Geschäfts der Wilkens Instrument and Research Inc. usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3669). Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 170.

25. April 1963. Waren aller Art.

Suntra S.A., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Export und Import von sowie Handel mit Waren aller Art; Agenturen und Vertretungen von Industrie- und Handelsfirmen; Kommissionsgeschäfte aller Art; sämtliche kaufmännischen und finanziellen Operationen sowie Kauf und Verkauf von Immobilien. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Louis A. Treu, Präsident; Robert Küffer,

beide von und in Basel, und Saburo Ogino, japanischer Staatsangehöriger, in New York (USA). Zum Direktor wurde ernannt Ernest Charles Georges, Französischer Staatsangehöriger, in Basel. Alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Rittergasse 35.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

24. April 1963. Lochkartenanlage.
Elektrona Liestal AG., in Liestal. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Lochkartenanlage und eines elektronischen Datenverarbeitungscenters, die Betriebsberatung und -organisation sowie die Bearbeitung verwandter Gebiete. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 37 500 einbezahlt. Die Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen durch persönliche Schreiben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Oskar Zinner-Thommen, von Winterthur, Präsident; Hans Vanetta-Canonica, von Bidogno (Tessin), beide in Liestal; Fritz Singeisen-Flubacher, Martin Singeisen, beide von und in Liestal, und Martin Amacher-Bont, Geschäftsführer, von Wilderswil (Bern), in Aesch (Basel-Landschaft). Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Burgstrasse 6.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

26. April 1963. Lebensmittel, Getränke.
E. Stuker-Stöckli, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Stuker-Stöckli, von Eriswil (Bern), in Schaffhausen. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Ebnatstrasse 68.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

26. April 1963.
Kasa-Holding AG., in Herisau, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1960, Seite 3700). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 7.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

25. April 1963. Immobilien.
Baumit A.G., in Buchs, Handel mit und Verwaltung von Immobilien (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1718). Paul Büchel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Eugen Vetsch, Präsident des Verwaltungsrates, führt statt Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Mitglied ohne Unterschrift gewählt: Jules Meisser, von Davos (GR), in Chur.
25. April 1963. Textilgewebe.
Engelbert E. Stieger & Cie., in St. Gallen, Export und Import von Textilgeweben, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3765). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Meier, von Trogen, in St. Gallen.
25. April 1963.
Robert Geiger, Hotel-Restaurant Hecht, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Robert Geiger, von Au (St. Gallen), in Rheineck. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Hauptstrasse.
25. April 1963. Sanitäre Anlagen.
Erich Krönert, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Erich Krönert-Tödtli, von und in St. Gallen. Sanitäre Anlagen. Meisenstrasse 6a.
25. April 1963.
MABRU-Wäschefabrikation O. Brunner, in Goldach, Fabrikation von Herrenwäsche (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1954, Seite 3004). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
25. April 1963.
Babetta Rohrer, Restaurant z. Schweizerhaus, in Sevelen, Restaurant (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1949, Seite 2495). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
25. April 1963. Altstoffe, chemisch-technische Produkte usw.
Johann Romano, in Thal, Handel mit Altstoffen und chemisch-technischen Produkten, Mineralwasserdepot (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1961, Seite 257). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
26. April 1963. Manufakturwaren, Konfektion usw.
Carl & Max Hardegger, in Mels, Détailhandel mit Manufakturwaren und Konfektion, Mercerie und Bonneterie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1945, Seite 1032). Der Gesellschafter Max Hardegger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist per 1. Januar 1963 der Gesellschaft beigetreten Max Hardegger, von Gams, in Mels.
26. April 1963. Käserei, Schweinemast.
W. Sutter, in Kaltbrunn, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2088). Die Firma hat ihren Sitz nach Goldingen (St. Gallen) verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Eglingen.
26. April 1963.
F. Bernard, Café Terza, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Inhaber der Firma ist Fredy Bernard, von Jenins (GR), in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Café, Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Kantonsstrasse.
26. April 1963. Wand- und Bodenbeläge, Hafnerei.
Jos. Kalberer, in Mels. Inhaber der Firma ist Josef Kalberer, von und in Mels. Wand- und Bodenbeläge, Hafnerei. Grof, Bahnhofstrasse.
26. April 1963.
Dominik Schneider, Baugeschäft, in Pfäfers. Inhaber der Firma ist Dominik Schneider, von und in Pfäfers. Baugeschäft «Boval».
26. April 1963. Uhren, optische Artikel, Textilien.
Albert Lendi, in Mels. Inhaber der Firma ist Albert Lendi, von und in Mels. Handel mit Uhren, optischen Artikeln und Textilien. Oberdorf.
26. April 1963.
Alfred Nater, Centralgarage, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Alfred Nater, von Hugelshofen (TG), in Bazenheid, Gde. Kirchberg. Autogarage mit Tankstelle. Hauptstrasse.
26. April 1963.
Karosserie Sargans Heinz Stopp, in Sargans. Inhaber der Firma ist Heinz Walter Stopp, von Davos-Platz, in Sargans. Auto-Spritzwerkstätte, Karosserie-Reparaturen. Zürcherstrasse, Central-Garage.
26. April 1963. Hotel-Restaurant.
Conrad Eberhard-Bonderer, in Sargans, Hotel und Restaurant «zum Bahnhof» (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1956). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
26. April 1963. Milchprodukte.
Max Herrmann, in Buchberg, Gemeinde Thal, Milchgeschäft (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1945, Seite 2963). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

10 aprile 1963. Mobili, immobili, ecc.
Elgepi S.A., in Mesocco. Con atto pubblico e statuto in data 26 marzo 1963 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la compravendita di beni mobili ed immobili; la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lotizzazione e costruzione di immobili e loro gestione; l'assunzione di quote di compartecipazione di qualsiasi azienda commerciale, industriale, finanziaria o immobiliare svizzera od estera, ai sensi di una società holding, nonchè le operazioni di borsa, di credito, di prestito, ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente composto da un amministratore unico nella persona del Dott. Gastone Probst, da Ginevra, in Lugano, con diritto di firma individuale. Recapito: presso Franco Tognola.
25 aprile 1963.
Bestiame Bruno Società Anonima, in San Vittore (FUSC. del 1° febbraio 1963, N° 26, pagina 319). La sede della società è trasferita a Giubiasco (FUSC. del 22 aprile 1963, N° 92, pagina 1133). La firma viene quindi cancellata d'ufficio.
25. April 1963. Beteiligungen.
Fidoma A.G., in Chur (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1963, Seite 128), Beteiligungen. Die Generalversammlung vom 23. April 1963 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderungen erfahren.
25. April 1963. Schreinerei usw.
Badraun AG., in Samedan, Schreinerei, Fenster- und Türenfabrik, Handel mit Möbeln usw. (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1963, Seite 1132). Einzelprokura wurde erteilt an Liselotte Badraun-Tschanz, von Jenaz und Samedan, in Samedan, und an Erwin Beeli, von Davos, in Samedan.
25 aprile 1963. Partecipazioni, immobili.
Finlex S.A. (Finlex A.G.), in Coira. Con atto pubblico e statuto del 19 aprile 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, con firma individuale. Recapito: c/o Dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.
25 aprile 1963. Partecipazioni, ecc.
Terfinan S.A. (Terfinan A.G.), in Coira. Con atto pubblico e statuto del 19 aprile 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eompiere tutte le operazioni eommerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il eapitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.
25 aprile 1963. Partecipazioni, ecc.
Sabor S.A., in Coira. Con atto pubblico e statuto del 19 aprile 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel Canton Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 eadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.
Pneuhaus Würenlos GmbH., in Würenlos. Handel mit Pneus und ähnlichen Handelsprodukten, Uebernahme von einschlägigen Vertretungen (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1221). Der Gesellsehafter und Geschäftsführer heisst Max Sutz.
26. April 1963. Damenwäsche usw.
Dyana S.A., Zweigniederlassung in Baden, An- und Verkauf von Damenwäsche, Korsetts, Strickwaren, Strümpfen, Schärpen und Taschentüehern (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 2999), Aktiengesellschaft mit früherem Hauptsitz in Ascona, jetzt in Luzern, unter der neuen Firma «Beldona A.G. Luzern». Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.
26. April 1963. Gemischtwaren.
Otto Hohler-Müller, in Zuzgen, Gemischtwaren (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1936, Seite 2563). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. April 1963. Gemischtwaren.
Alfred Hürbin-Hiltmann, in Zuzgen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Hürbin-Hiltmann, von und in Zuzgen (Aargau). Handel mit Gemischtwaren. Gassenbach 73.

26. April 1963.
Cigarrenfabriken A. Wuhrmann & Co. A.-G. (Manufactures de Cigares A. Wuhrmann & Cie. S.A.) (Cigare Manufactories A. Wuhrmann & Co. Ltd.) (Manufacturas de Cigarros A. Wuhrmann y Cia Ltda.), in Rheinfelden. Fabrikation von Zigarren und ähnlichen Artikeln und Handel mit Tabaken (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1959, Seite 1040). In der Generalversammlung vom 11. April 1963 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 4 Mitgliedern. Geschäftsadresse: Kaiserstrasse 23.

26. April 1963.
Darlehenskasse Reitnau, in Reitnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1957, Seite 1132). Hans Hunziker-Häfliger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Robert Rössler, von Wiliberg, in Attelwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26. April 1963.
Promonta-Platten A.G., in Egnach, Fabrikation und Vertrieb der Promonta-Platten (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1962, Seite 3598). An Hans Renggli, von Entlebuch, in Romanshorn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

26. April 1963.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 142), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Paul Meister ist erloschen.

26. April 1963. Benzin, Kiosk.
Emil Surber, in Tägerwilen. Firmainhaber ist Emil Surber, von und in Tägerwilen. Migrol-Tankstelle und Kiosk (Verkauf von Raucherwaren, Schokolade, Früchten usw.). Hauptstrasse.

26. April 1963. Bretter, Baumaterialien, Wirtschaft.
Albert Wehrli, in Amriswil, Handel mit Brettern und Baumaterialien, Wirtschaft zum Bahnhof (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1931, Seite 2871). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Albert Wehrli, Inhaber Max Kraus», in Amriswil, übernommen.

26. April 1963. Baumaterialien usw.
Albert Wehrli, Inhaber Max Kraus, in Amriswil. Firmainhaber ist Max Kraus, deutscher Staatsangehöriger, in Amriswil. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Albert Wehrli», in Amriswil. Handel mit Baumaterialien und Brettern. Poststrasse Nr. 13.

26. April 1963.
Nervensanatorium Friedheim Dr. Pritzker, in Zihlschlacht. Firmainhaber ist Dr. med Boris Pritzker, von Windisch (Aargau), in Zihlschlacht. Er hat seiner Frau Cécile Pritzker-Monteil, von Windisch (Aargau), in Zihlschlacht, Einzelprokura erteilt. Nervensanatorium.

26. April 1963. Viehhandel, Restaurant.
Willy Gfeller, in Misenriet-Oberwil. Firmainhaber ist Willy Gfeller, von Bern, in Misenriet-Oberwil. Vieh- und Schweinehandel, Restaurant Landhaus Misenriet. Zürcherstrasse 2.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

25 aprile 1963. Pavimenti, parchettista.
Besomi Bruno, in Giubiasco, parchettista (FUSC. del 13 ottobre 1959, N° 238, pagina 2810). Aggiunta al genere di commercio: posa di pavimenti in genere.

26 aprile 1963.
Immobiliare S. Biagio, in Giubiasco, società anonima (FUSC. del 27 luglio 1961, N° 173, pagina 2201). Con statuti modificati il 26 aprile 1963, lo scopo sociale è stato così modificato: la costruzione, l'acquisto, la gestione, la vendita di beni stabili e la partecipazione sotto qualsiasi forma ad aziende similari sia in Svizzera sia all'estero.

26 aprile 1963.
Immobiliare Ornella S.A., in Giubiasco (FUSC. del 9 dicembre 1960, N° 289, pagina 3545). Con statuti modificati il 26 aprile 1963, lo scopo sociale è stato così modificato: la costruzione, l'acquisto, la gestione, la vendita di beni stabili e la partecipazione sotto qualsiasi forma ad aziende similari sia in Svizzera sia all'estero

Ufficio di Locarno

25 aprile 1963. Prodotti farmaceutici, ecc.
Aktiengesellschaft für Pfarrer Künzle's Heilmittel und Verfahren, precedentemente a Zizers, società anonima (FUSC. del 11 febbraio 1958, N° 34, pagina 415). Con decisione assembleare del 18 aprile 1963, la società ha deciso il trasferimento della propria sede a Minusio. Gli statuti originali di data 28 giugno 1940 sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo l'acquisto, la vendita e il commercio di prodotti farmaceutici ed affini, come pure lo sfruttamento di licenze, procedimenti e simili in relazione con i prodotti stessi. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni sociali avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Cristina Abbondio-Künzle ha cessato, per decesso, di far parte del consiglio d'amministrazione; il suo diritto di firma è estinto. Sono estinti i diritti di firma di Verena-Maria Müller, procuratrice, e di Albert Gut, direttore. Il consiglio d'amministrazione si compone da uno a cinque membri, attualmente da: prof. Fiorenzo Abbondio, da Ascona, in Minusio, presidente, e Arrigo Caroni, da Rancate, in Locarno, membro-segretario, i quali vincoleranno la società con firma individuale. Recapito: presso Parroco erborista Künzle S.A., Via Rinaldo Simen.

26 aprile 1963. Immobili, ecc.
Ticimo S.A., in Minusio. Con atto pubblico e statuti del 25 aprile 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società con scopo analogo o consimile. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative di fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata se noti i nomi e gli indirizzi. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un unico amministratore nella persona di Romano Häfliger, da Römerswil, in Minusio, che vincolerà la società con firma individuale. Recapito: uffici propri, Via Giuseppe-Motta.

26 aprile 1963. Panetteria, caffè-tea-room.
Giuseppe Zurmühle, in Orselina. Il titolare è Giuseppe Zurmühle, da Kriens, a Orselina. Panetteria e pasticceria, caffè-tea-room «Sogno Mio». Via Cantonale.

Ufficio di Lugano

26 aprile 1963. Merci di ogni genere.
Straba Handels-Aktiengesellschaft, a Lugano, l'importazione e l'esportazione di merci di ogni genere (FUSC. del 4 febbraio 1963, N° 28, pagina 344). Questa società è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano a seguito del suo trasferimento di sede a Zugo (FUSC. del 24 aprile 1963, N° 94, pagina 1160).

26 aprile 1963. Immobili.
Dros S.A., a Castagnola, la compera e la vendita di immobili (FUSC. del 24 aprile 1963, N° 94, pagina 1162). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

26 aprile 1963. Immobili.
Dros «A» S.A., a Castagnola, la compera e la vendita di immobili (FUSC. del 24 aprile 1963, N° 94, pagina 1162). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

26 aprile 1963. Immobili.
Dros «B» S.A., a Castagnola, la compera e la vendita di immobili (FUSC. del 24 aprile 1963, N° 94, pagina 1162). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

26 aprile 1963. Immobili.
Dros «C» S.A., a Castagnola, la compera e la vendita di immobili (FUSC. del 24 aprile 1963, N° 94, pagina 1162). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

26 aprile 1963. Immobili.
Dros «D» S.A., a Castagnola, la compera e la vendita di immobili (FUSC. del 24 aprile 1963, N° 94, pagina 1162). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

26 aprile 1963. Immobili.
Dros «E» S.A., a Castagnola, la compera e la vendita di immobili (FUSC. del 24 aprile 1963, N° 92, pagina 1162). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

26 aprile 1963. Immobili.
Dros «F» S.A., a Castagnola, la compera e la vendita di immobili (FUSC. del 24 aprile 1963, N° 94, pagina 1162). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

26 aprile 1963. Consulenza industria e commerciale, partecipazioni.
Management Associates Ltd., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la consulenza industriale e commerciale di ogni genere. La società può partecipare ad imprese similari in Svizzera e all'estero e fondare succursali e filiali. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 24 aprile 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dott. Ercole Doninelli di Silvestro, da Meride, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4.

26 aprile 1963. Importazioni, esportazioni.
L'esportatrice di Guido Cimino, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Guido Cimino fu Ernesto, cittadino italiano, in Milano (Italia); Stefania Doninelli, moglie di Ercole, nata Binaghi, da Meride, in Mendrisio, è stata nominata procuratrice, con firma individuale. Importazioni ed esportazioni di prodotti vari. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4.

26 aprile 1963. Pasticceria.
Ferrario Costante fu Antonio, in Chiasso, esercizio di una pasticceria con buvette (FUSC. del 25 marzo 1946, N° 70, pagina 921). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.
Société foncière l'Habitation familiale S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 1er mai 1963, page 1248). Adresse exacte: Avenue de Rumine 66 (chez A. Giorgis).

26 avril 1963. Viandes surgelées.
Dancut Lausanne S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 24 avril 1963. But: la gestion d'affaires commerciales et financières et en particulier la distribution et la vente, dans tous les pays, pour le compte des producteurs, de viandes surgelées préparées et emballées spécialement pour le ravitaillement des navires selon le procédé Dancut. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 3 membres au moins. Conseil: Nils Schou, du Danemark, à Charlottenlund (Danemark), président; Marc Paschoud, de Lutry et Forel (Lavaux), à Lausanne, secrétaire; Louis-David Paschoud, de Lutry et Forel (Lavaux), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau de la société: rue des Jordils 5 (dans ses locaux).

26 avril 1963. Immeubles.
Le Coutzet S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 7 juillet 1958, page 1848). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 avril 1963. Immeubles.
S.I. Castel Riviera S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 17 mai 1961, page 1409). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1962, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 avril 1963.
Société Immobilière Rosiaz-Bellevue B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 février 1959, page 535). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 avril 1963.

Héliogravure Centrale Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 16 avril 1962, page 1143). Les pouvoirs du directeur technique Mario Thoma sont éteints. Charles Laxgang, de La Chaux-de-Fonds, à Prilly, est nommé directeur technique avec signature collective à deux avec un administrateur. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 avril 1963, la société a décidé de porter son capital de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 1000, libérées du 25%, dont fr. 232 500 en espèces et fr. 17 500 par compensation partielle de créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 2 000 000, divisé en 2000 actions, nominatives de fr. 1000; il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 1 250 000.

26 avril 1963. Produits cosmétiques, parfums.

Gaston Weill, à Lausanne. Chef de la maison: Gaston Weill, allié Bloch, de Fontainemelon (Neuchâtel), à Lausanne. Achat et vente en gros des produits cosmétiques et parfums de la maison Richemond, à Paris. Avenue de la Harpe 23.

26 avril 1963. Pharmacie.

A. Guggisberg, à Lausanne. Chef de la maison: André Guggisberg, séparé de biens de Jannik née Dumas, de Lausanne (Vaud) et Englisberg (Berne), à Lausanne. Exploitation d'une pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de l'Etoile». Avenue de la Sallaz 31.

26 avril 1963.

Fiduciaire Francis Favre, à Lausanne. Chef de la maison: Francis Favre, allié Chambettaz, de St-Barthélemy, à Lausanne. Opérations et mandats fiduciaires; organisation et tenue de comptabilités; affaires fiscales; gérance d'immeubles et de fortunes. Rue Ste-Beuve 4.

26 avril 1963.

Regissa Gérances S.A. (Regissa Verwaltungen A.G.), succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme Regissa Gérances S.A. (Regissa Verwaltungen A.G.), à Vevey, gérance de biens immobiliers et mobiliers; la gérance de fortunes, le courtage immobilier sous toutes ses formes; la direction de fonds mobilier et immobilier; l'achat, la mise en valeur et la vente de biens fonciers; fonctions de trustee de fonds mobilier et immobilier; participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, inscrite sur le registre du commerce de Vevey le 5 décembre 1960 (dernière publication: FOSC. du 28 janvier 1963, page 270), a, suivant décision de son conseil d'administration du 8 mars 1963, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Philippe von der Weid, de et à Fribourg, président; Francis Germanier, de et à Vétroz, vice-président; Henri Gard, de Bagnes, à Sierre, secrétaire, et Raymond Archimi, de Bramois (Valais), à Vevey, administrateur-délégué. Bureau de la succursale: rue Chaucrau 3 (dans ses locaux).

26 avril 1963.

Parking-Montbenon, à Lausanne, construction, gestion, vente et exploitation d'un «garage-parking», société anonyme (FOSC. du 18 avril 1962, page 1169). Francis Masson, d'Ecublens (Vaud), à Paudex, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec un des autres administrateurs.

26 avril 1963. Immeubles.

Le Château Sec B S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 8 février 1963, page 401). L'administrateur René Perriard est démissionnaire; sa signature est radiée. Frédy Cardinaux, de Bussigny-sur-Oron, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

26 avril 1963. Immeubles.

Le Château Sec C S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 8 février 1963, page 401). L'administrateur René Perriard est démissionnaire; sa signature est radiée. Frédy Cardinaux, de Bussigny-sur-Oron, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

26 avril 1963.

Société coopérative immobilière des Anciens Fossés à Vevey, à Vevey, société coopérative (FOSC. du 22 mai 1962, page 1520). René Horisberger, de La Tour-de-Peilz, à Vevey, est administrateur, signant collectivement à deux.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

27 avril 1963. Immeubles.

S.I. Chalet d'Amont «A» S.A., à Sion (FOSC. du 18 juillet 1962, N° 165, page 2099);

S.I. Chalet d'Amont «B» S.A., à Sion (FOSC. du 18 juillet 1962, N° 165, page 2099), et

S.I. Chalet d'Amont «F» S.A., à Sion (FOSC. du 18 juillet 1962, N° 165, page 2099).

La signature de Roland Charpilloz, administrateur démissionnaire, est radiée. En remplacement, Roger Ammann, de Jean, d'Aadorf (Thurgovie), à Sion, a été nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle.

27 avril 1963.

Immeubles.

S.I. Vermala-Soleil S.A., à Sion (FOSC. du 22 mai 1962, N° 118, page 1520), et

Société Immobilière Beausoleil S.A. Crans-sur-Sierre, à Crans-sur-Sierre, commune de Lens (FOSC. du 21 juillet 1962, N° 170, page 2159).

La signature d'André Bornet, administrateur démissionnaire, est radiée. En remplacement, Roger Ammann, de Jean, d'Aadorf, (Thurgovie), à Sion, a été nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau de St-Maurice

Rectification.

La Losentza S.A., à Leytron (FOSC. du 26 avril 1963, page 1196). Raison sociale exacte.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 avril 1963.

Stettler, Laiterie du Marché, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de laiteries (FOSC. du 2 juillet 1953, N° 150). Nouvelle raison: **Louis Stettler, Laiterie et Alimentation Générale.** Nouveau genre de commerce: Exploitation d'une laiterie et d'une épicerie-primeurs; vins et liqueurs. Nouvelle adresse: 27, rue du Grenier.

26 avril 1963. Grains, farines, représentations.

Lévy Léon, à La Chaux-de-Fonds, grains et farines en gros, commissions et représentations (FOSC. du 23 janvier 1935, N° 18). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

26 avril 1963. Bracelets, petite mécanique, bijouterie, etc.

Bradorex S. à r.l., à La Chaux-de-Fonds, la fabrication de bracelets métal, de petite mécanique, articles de masse, ainsi que de plaqué or galvanique pour bijouterie et boîtes de montres (FOSC. du 5 janvier 1962, N° 3). Le directeur commercial Claude Auguste Anderegg est maintenant domicilié à Peseux (Neuchâtel). Il est aussi originaire de La Chaux-de-Fonds.

26 avril 1963. Représentant en horlogerie.

Fritz Wolf, à La Chaux-de-Fonds, acheteur et représentant de maisons d'Australie et de Nouvelle Zélande, en horlogerie (FOSC. du 21 avril 1938, N° 92). Le titulaire est maintenant originaire de La Chaux-de-Fonds.

26 avril 1963. Expert comptable.

André Crisinel, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André-Emile Crisinel, de Denezy (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un bureau d'expert-comptable. 66, avenue Léopold-Robert.

26 avril 1963.

Immeuble Rue Léopold-Robert 100 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 20 juillet 1960, N° 167). Par suite de décès, Alphonse Blanc, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Aline Paci, de Genève, à La Chaux-de-Fonds, épouse séparée de biens d'Alfeo Paci, a été désignée nouvelle administratrice et présidente du conseil d'administration, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 66, avenue Léopold-Robert, étude Me Maurice Favre.

26 avril 1963.

Fiduciaire Hermann Pfenniger, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Emile-Hermann Pfenniger, de Büron (Lucerne), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un bureau fiduciaire. 45, rue du Parc.

26 avril 1963.

Montre Dolmy S.A. (Dolmy Watch Ltd.), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 20 juillet 1951, N° 166). La société confère la procuration individuelle à Jean-Pierre-Félix-Charles Weiss, de et à La Chaux-de-Fonds et à Maurice-René Hauert, de Grossaffoltern (Berne), à Vevey. Nouvelle adresse de la société: 87, rue des Crêtets.

Bureau de Neuchâtel

25 avril 1963.

Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel, société anonyme ayant son siège principal à Zurich (FOSC. du 7 avril 1961, N° 80, page 972). Ernest Gamper ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature comme président est radiée. Félix Wilhelm Schulthess, jusqu'ici membre de la direction générale a été nommé président du conseil d'administration. Dr. Eberhard Reinhardt, jusqu'ici membre de la direction générale, a été nommé président de la direction générale. Jacques Jenny, Dr Robert Lang et Dr Hans Escher, jusqu'ici membres adjoints de la direction générale ont été nommés membres de la direction générale. Dr Mario Singer, de Celerina et Davos, à Zurich, et Robert H. Lutz, de et à Zurich, ont été nommés membres adjoints de la direction générale. Tous avec signature collective à deux pour le siège principal et les succursales. A la succursale de Neuchâtel ont été nommés André Brasey, jusqu'ici sous-directeur, directeur adjoint, et Ernest Huguenin, jusqu'ici fondé de pouvoir, sous-directeur, les deux avec signature à deux pour cette succursale; leurs signatures sont modifiées en ce sens.

25 avril 1963. Viande.

Bell S.A. (Bell Ltd), succursale de Neuchâtel, société anonyme avec siège principal à Bâle, achat de bétail et de viande de tout genre, etc. (FOSC. du 12 septembre 1962, N° 213, page 2606). Werner Ludin, de Bâle, à Allschwil, et Anton Dettwiler, de Langenbruck, à Bâle, ont été nommés fondés de pouvoir. Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise avec l'un des autres signataires autorisés. Les procurations de Georges Weidkuhn et Karl Naegeli sont radiées.

25 avril 1963. Horlogerie.

Dubois et Sunier, à Neuchâtel. Charles Dubois, du Locle, et Raymond Sunier, de Nods (Berne), tous deux à Neuchâtel, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1963. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. 104, rue de la Côte.

25 avril 1963.

Etablissements des cycles Allegro Arnold Grandjean S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier, fabrication et vente en gros de cycles, motocycles et accessoires, etc. (FOSC. du 25 juillet 1961, N° 171, page 2179). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mai 1962, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

26 avril 1963. Mercerie, textiles.

Paul Berthond, à Neuchâtel, mercerie en gros, textiles, etc. (FOSC. du 26 février 1911, N° 48, page 477). Par jugement du 7 février 1963 le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée.

26 avril 1963. Immeubles.

Neocasa S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts des 4 et 19 avril 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'administration d'immeubles. La société peut s'intéresser à toute autre société ou dans toute entreprise du même genre. La société acquiert de Willy Naegeli, à La Chaux-de-Fonds, l'immeuble rue Jacob Brandt 65, soit l'article 8757 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, pour le prix de Fr. 515 000. Le capital social est de Fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Otto Rüttimann-Mergy, de Neuchâtel, à Binningen, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 4, rue du Seyon, c/o Banque Hypothécaire Suisse.

27 avril 1963.

Crédit Foncier Neuchâtelois, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1961, N° 109, page 1363). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 avril 1963, la société a porté son capital social de fr. 6 000 000 à fr. 7 000 000 par l'émission de 2000 actions, au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 7 000 000, divisé en 14 000 actions, au porteur, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Alphonse Blanc, administrateur, est décédé; sa signature en qualité de vice-président est radiée. Pierre Feissly, d'Auvernier, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur sans signature.

Genf – Genève – Ginevra

25 avril 1963. Café-hôtel.
L. Gillioz, à Carouge, café-hôtel à l'enseigne «Café-Hôtel du Stand» (FOSC. du 27 mars 1958, page 860). L'inscription est radiée par suite de décès et remise d'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1er, ORC, appliqué par analogie).

25 avril 1963. Café-restaurant.
H. Dannser, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «l'Oasis» (FOSC. du 8 novembre 1962, page 3219). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

25 avril 1963. Vêtements de confection.
Siegfried Gewürz, à Genève, importation, exportation et commerce de vêtements de confection pour hommes (FOSC. du 24 mars 1952, page 795). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 avril 1963. Appareils automatiques.
Roger Claus, à Genève, exploitation, achat et vente d'appareils automatiques, etc. (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744). Adresse: 8, rue Lamartine.

25 avril 1963. Tabacs, article de pêche.
Ch. Gassmann, à Genève, commerce de tabacs, articles de pêche et vente de journaux (FOSC. du 2 juillet 1958, page 1798). Nouvelle adresse: 7, route des Acacias.

25 avril 1963.
Immeubles.
SI Cité Meyrin, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 février 1959, page 595);
SI Cité-Meyrin-Est A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier, 1962, page 71);
SI Cité-Meyrin-Est B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1962, page 71);
SI Cité-Meyrin-Est C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1962, page 71);
SI Cité-Meyrin-Tour A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1962, page 71);
SI Cité-Meyrin-Tour B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1962, page 71);
SI Cité-Meyrin-Tour C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1962, page 71);
SI Cité-Meyrin-Tour D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1962, page 71);
SI Cité-Meyrin-Tour E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1962, page 71);
SI Cité-Meyrin-Tour F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1962, page 71).

Georges Filipinetti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, président, et Jean Brolliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouveau domicile: 11, rue du Rhône, chez Brolliet et Cie.

25 avril 1963. Produits alimentaires.
Jean-F. Holenweg, à Onex. Chef de la maison: Jean-Frédéric Holenweg, de Herzogenbuchsee (Berne), à Onex, séparé de biens de Jacqueline née Zimmermann. Commerce, importation, exportation et représentation de produits alimentaires et d'articles de diverses natures. 34, chemin de Cressy.

25 avril 1963.
«Frigo-Air» Lydia Luya, à Genève. Chef de la maison: Lydia-Bertha Luya née Rutishauser, de Chêne-Bougeries, à Genève, autorisée par son mari Georges-André Luya dont elle est séparée de biens. Installations frigorifiques, ventilation et climatisation. 16, rue de Bâle.

25 avril 1963. Epicerie, laiterie.
Paul Rüedi, à Genève. Chef de la maison: Paul-Louis Rüedi, de Bolligen (Berne), à Genève. Epicerie, laiterie, primeurs, vins, liqueurs et tabacs. 23, rue des Glacis-de-Rive.

25 avril 1963. Café-restaurant.
Pierre Trossy, à Genève. Chef de la maison: Pierre Trossy, de et à Gy. Café-restaurant à l'enseigne «Au Perron». 5, rue du Perron.

25 avril 1963. Boulangerie-pâtisserie.
W. Vögeli, à Genève. Chef de la maison: Willy Vögeli, de Neuwilen (Thurgovie), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 6, rue Voltaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

La Direction de la Police, de la Santé publique, et des Affaires sociales du canton de Fribourg a accordé à Monsieur **Jean Hoffer** «Aux Bas Prix», rue Lécheretta 8, à **Bulle**, une autoristation de faire une liquidatiou totale.

Délai d'interdiction de réouverture: **29 août 1968.** (AA. 126)

La Direction de la Police, de la Santé publique et des Affaires sociales du canton de Fribourg a accordé à Monsieur **Gustave Meuwly**, commerce ambulant de textiles, 33, rue de l'Hôpital, à **Fribourg**, une autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: **17 août 1968.** (AA. 127)

Fribourg, le 4 mai 1963.

Direction de la Police, de la Santé publique et des Affaires sociales.

---

von Ernst & Co. AG., Bank, Bern, Bärenplatz 4

Bilanz per 31. Dezember 1962

(nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die Generalversammlung)

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	2 052 774	63
Bankendebitoren auf Sicht	3 413 837	85
Bankendebitoren auf Zeit	97 892	—
Wechsel	316 330	50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	253 249	75
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	8 917 062	76
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 1 348 364.—		
Hypothekaranlagen	120 000	—
Wertschriften	2 306 194	—
Sonstige Aktiven	79 890	—
	17 557 231	49

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	351 104	18
Bankenkreditoren auf Zeit	108 494	—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	9 837 144	08
Kreditoren auf Zeit	5 759 755	05
Checks und kurzfällige Dispositionen	25 580	—
Sonstige Passiven	97 399	49
Dividende 1962	60 000	—
Aktienkapital	1 000 000	—
Ordentliche Reserve	200 000	—
Spezialreserve	100 000	—
Saldovortrag auf neue Rechnung	17 754	69
Kautionen: Fr. 1 854 348.—		
Indossamentsverpflichtungen: Fr. 60 138.20		
	17 557 231	49

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962

Soll

		Fr.	Rp.
Passivzinsen		138 657	63
Bankbehörden und Personal		364 448	58
Pensionskasse		15 632	25
Geschäfts- und Bürokosten		120 141	56
Steuern und Abgaben		38 254	15
Abschreibungen		410 138	10
Reingewinn:			
Saldovortrag 1961	Fr. 26 404.01		
Gewinn 1962	Fr. 126 350.68	152 754	69
		1 240 026	96

Haben

	Fr.	Rp.
Saldovortrag vom Vorjahr	26 404	01
Aktivzinsen	366 937	14
Kommissionen	360 392	91
Ertrag des Wechselportefeuilles	69 034	97
Ertrag der Wertschriften	417 257	93
	1 240 026	96

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

		Fr.	Rp.
Schweizerische Obligationen:			
Bund	Fr. 300 450.—		
Gemeinden	Fr. 8 700.—		
Banken	Fr. 453 050.—		
Industrielle Unternehmungen	Fr. 355 900.—		
Andere	Fr. 2 354.—	1 120 454	—
Schweizerische Aktien:			
Banken	Fr. 31 110.—		
Finanzgesellschaften	Fr. 20 160.—		
Industrielle Unternehmen	Fr. 507 640.—		
Andere	Fr. 220 000.—	778 910	—
Ausländische Obligationen:			
Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. 9 495.—		
Andere	Fr. 172 443.—	181 938	—
Ausländische Aktien:		179 327	—
Anteilscheine von Anlagefonds		45 565	—
		2 306 194	—

Verteilung des Reingewinnes

	Fr.	Rp.
6% Dividende brutto auf das Aktienkapital von Fr. 1 000 000.—	60 000	—
Zuweisung an die Spezialreserve	75 000	—
Saldovortrag auf neue Rechnung	17 754	69
	152 754	69

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (100 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 31. März 1963

Membres de l'Union suisse de banques régionales, caisses d'épargne et de prêts dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs — Tableau au 31 mars 1963

(in Tausend Franken) **AKTIVEN — ACTIF** (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Kassa-, Giro- und Postscheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque auf Sicht à vue	Bankendebitoren andere à terme	Wechsel Effets de change	Vorschüsse auf kurze Zeit Avances à court terme	Konto-Korrent-Debitoren Comptes courants débiteurs ohne Deckung en blanc	Konto-Korrent-Debitoren mit hypoth. Deckung garantis par créances hypothécaires	Konto-Korrent-Debitoren mit anderer Deckung garantis par d'autres gages	Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe ohne Deckung en blanc	Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypoth. Deckung garantis par créances hypothécaires	Feste Vorschüsse und Darlehen mit anderer Deckung garantis par d'autres gages	Kto.-Krt.-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekar-Anlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikats-Beteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque *) auf Fr. 1.— abgeschrieben	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Bilanzsumme Total du bilan	
1. Gewerbekasse Baden	3 252	29	123	—	1 054	—	1 236	12 541	6 168	—	3 483	4 238	2 708	116 111	9 425	—	600	—	2 480	163 448	1.
2. Handwerkerbank Basel	8 862	359	219	8	2 267	—	1 768	41 700	5 898	685	2 926	5 568	—	151 590	23 058	20	1 800	5 094	2 940	254 762	2.
3. Zinstragende Ersparniskasse, Basel	5 442	—	831	—	500	—	—	2 010	—	—	—	61	—	120 055	41 226	—	1 230	—	2 134	173 492	3.
4. Spar- & Leihkasse in Bern	3 115	130	875	6 000	7 460	—	7 684	45 645	22 532	—	604	579	1 747	98 523	12 500	230	1 400	—	302	209 326	4.
5. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	17 407	580	9 992	3 142	11 466	—	21 275	63 205	29 649	529	8 067	16 052	18 505	495 827	54 233	—	1 050	—	3 411	754 390	5.
6. Banque genevoise de commerce et de crédit, Genève	3 740	274	5 984	227	8 256	—	4 044	10 236	44 073	—	—	—	—	9 059	6 978	—	450	865	31 571	125 757	6.
7. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Grosswangen	3 970	32	103	1 105	2 267	—	4 229	23 315	10 633	659	26 233	6 028	795	27 951	9 417	—	1 206	4	2 641	120 588	7.
8. Bank in Langenthal	5 183	71	2 599	4 923	9 686	1 717	11 631	29 472	39 127	177	381	5 842	—	64 976	9 795	8	885	—	831	187 307	8.
9. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	11 471	421	814	—	4 294	—	6 389	34 698	34 468	695	1 748	11 972	681	53 091	22 842	—	200	802	2 509	187 155	9.
10. Union vaudoise du crédit, Lausanne	7 338	70	2 372	—	10 167	—	11 221	33 691	60 719	15	9 780	24 225	171	8 308	20 002	—	3 900	109	2 398	194 486	10.
11. Hypothekarbank Lenzburg	6 681	44	747	5 008	1 915	—	2 747	24 041	15 022	24	708	2 897	6 135	180 392	11 416	—	550	—	4 882	263 209	11.
12. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal und Basel	4 387	48	2 919	—	772	—	748	24 247	4 255	310	6 014	8 368	6 487	321 408	23 078	—	400	594	6 215	410 250	12.
13. Bank in Menziken	1 409	4	240	1 011	3 031	—	4 154	14 165	3 427	—	5 003	1 080	2 323	66 309	7 014	—	370	30	872	110 442	13.
14. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	2 422	—	89	500	—	—	—	6 792	207	—	—	398	1 531	113 032	16 870	—	750	—	2 636	175 227	14.
15. Ersparniskasse Olten	6 845	13	512	3 000	3 668	—	4 185	12 880	7 204	281	631	4 919	3 530	182 842	21 579	—	*	—	4 493	259 582	15.
16. Bank in Reinach (Aargau)	2 480	3	368	150	6 455	—	4 592	15 901	8 718	107	4 437	4 824	2 940	108 686	10 112	—	80	—	849	170 702	16.
17. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	4 869	271	890	4 696	4 481	—	3 579	17 665	14 453	308	25 226	4 081	—	96 369	19 832	—	100	—	319	197 142	17.
18. Caisse d'Epargne du Valais S. M., Sion	7 585	—	140	—	1 173	—	5 053	34 206	17 774	352	131	5 174	476	50 813	6 753	—	265	35	231	130 161	18.
19. Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	2 921	19	478	—	215	—	642	17 612	3 947	51	7 312	505	417	90 212	7 862	—	1 000	600	800	134 593	19.
20. Solothurner Handelsbank, Solothurn	10 507	99	3 432	190	9 763	—	26 990	21 654	49 657	472	25 692	7 227	325	56 419	18 128	—	1 815	—	2 476	237 846	20.
21. Sparkasse der Stadt Zürich	2 421	2	2 929	15 000	1 755	—	3 945	6 336	327	—	147	96	376	176 565	29 714	10	3 800	580	896	244 899	21.

(in Tausend Franken) **PASSIVEN — PASSIF** (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Bankenkreditoren Engagements en banque auf Sicht à vue	Bankenkreditoren andere à terme	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Kreditoren auf Zeit mehr als 1 Jahr fest Créances à terme à plus d'une année terme	Spareinlagen Dépôts en caisse d'épargne	Depositen- und Einlageheifte Livrets de dépôts	Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen-Anleihen Emprunts par obligations	Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Checks und kurzfällige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte (im Umlauf) Traites et acceptations (en circulation)	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Ausser Bilanz Non compris dans le bilan Kautionen Cautionnements	Ausser Bilanz Rediskont Réescompte	
1. Gewerbekasse Baden	461	1 000	10 173	1 443	66	53 141	—	31 006	2 000	46 000	—	—	—	4 946	6 000	4 212	163 448	1 629	—	1.
2. Handwerkerbank Basel	631	—	18 284	3 181	3 032	28 448	92 241	41 439	—	41 800	—	—	—	3 077	12 000	7 329	254 762	2 127	—	2.
3. Zinstragende Ersparniskasse, Basel	—	—	246	604	—	155 949	—	—	—	—	—	—	—	6 143	—	10 550	173 492	21	—	3.
4. Spar- & Leihkasse in Bern	3 932	—	24 791	8 739	1 401	91 381	—	48 598	—	15 000	—	—	—	2 654	7 400	5 430	209 326	3 527	—	4.
5. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	3 161	630	69 965	30 272	8 146	249 335	—	180 081	6 000	156 000	—	—	—	9 389	27 500	13 911	754 390	9 901	—	5.
6. Banque genevoise de commerce et de crédit, Genève	8 734	24 023	43 115	3 604	—	21 687	—	4 422	—	2 100	26	—	—	3 043	10 000	2 003	125 757	9 869	—	6.
7. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Grosswangen	25	—	10 173	4 701	—	48 007	13 829	17 741	—	13 800	—	—	350	3 794	5 000	3 168	120 588	1 742	—	7.
8. Bank in Langenthal	8 431	2 834	33 923	15 851	—	48 977	4 558	37 737	—	15 700	34	—	—	3 411	10 000	5 851	187 307	3 572	2 000	8.
9. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	390	—	34 882	8 736	42	81 932	1 293	23 936	—	18 125	—	—	—	3 759	10 000	4 060	187 155	2 554	—	9.
10. Union vaudoise du crédit, Lausanne	633	1 000	33 865	11 870	—	70 989	7 311	36 156	—	5 000	—	—	—	8 907	13 264	5 491	194 486	1 842	—	10.
11. Hypothekarbank Lenzburg	323	54	19 366	2 836	2 900	76 303	—	58 642	—	82 200	—	—	—	5 622	10 000	4 963	263 209	4 423	—	11.
12. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal und Basel	29	47	12 945	2 529	11 169	46 870	88 325	144 195	—	71 000	—	—	—	11 280	15 000	6 861	410 250	3 315	—	12.
13. Bank in Menziken	2 216	10	5 914	562	100	42 697	—	32 477	1 400	17 300	—	—	—	1 840	3 000	2 926	110 442	1 130	—	13.
14. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	4	—	2 303	161	—	80 698	—	52 460	—	26 000	—	—	—	4 277	6 000	3 324	175 227	51	—	14.
15. Ersparniskasse Olten	3 559	12	17 781	17 256	11 160	92 204	—	53 203	3 700	33 000	5	—	—	7 491	12 000	5 211	259 582	2 712	—	15.
16. Bank in Reinach (Aargau)	84	2 028	15 008	7 451	2 000	63 203	1 962	40 690	—	24 300	—	—	—	3 078	6 000	4 898	170 702	4 005	—	16.
17. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	1 601	493	22 717	6 612	350	56 147	5 068	51 914	—	23 700	—	279	—	2 701	12 000	10 500	197 142	4 410	—	17.
18. Caisse d'Epargne du Valais S. M., Sion	301	—	20 948	2 945	568	51 563	—	22 790	—	22 700	—	—	—	106	6 748	1 492	130 161	2 843	—	18.
19. Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	1 721	200	13 370	8 592	1 715	34 205	4 103	32 899	2 500	26 600	—	—	—	1 688	5 000	2 000	134 593	274	—	19.
20. Solothurner Handelsbank, Solothurn	2 797	209	55 664	20 876	1 000	61 593	—	35 156	12 000	25 800	86	—	—	3 220	12 000	7 445	237 846	6 612	—	20.
21. Sparkasse der Stadt Zürich	13	—	3 479	100	—	222 959	—	—	—	—	—	—	—	2 757	—	15 591	244 899	575	—	21.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 197047. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1963, 17 Uhr.
General Time Corporation, 355 Lexington Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Messgeräte und wissenschaftliche Geräte, einschliesslich Instrumente zur Messung, Angabe und zur Registrierung von Zeit; Programmgeräte, Zeitauslöser; Anwesenheitsregistriergeräte; Signalisierausrüstungen für Zeit- und Programmsteuerungs-Systeme, einschliesslich Signalsteuerungsgestellen und Bedienungspulten; Signalverstärker; Signalsender, Signalempfänger; hörbare und visuelle Signalanzeiger und Signalfallscheiben; manuelle und automatische Alarmsysteme; Arbeitskosten-Registriergeräte; Datensammel- und Datenübermittlungs-Systeme, Apparate für das Sammeln und Uebermitteln von Daten; Datenübertragungsgeräte; Dataempfänger und Systeme, Teile, Bauteilgruppen zu den oben genannten Erzeugnissen; Ausrüstung und Lochkarten dazu. (Int. Kl, 9, 14, 16)

TRANSACTER

N° 197048. Date de dépôt: 25 janvier 1963, 12 h.
Amex S.A., rue de la Gare 48, **Bienne**. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

ANDROS

Nr. 197049. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 18 Uhr.
McVitie & Price Limited, The St. Andrew Biscuit Works, Robertson Avenue, **Edinburgh 11** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits, Keks, Brot, Zwieback, Kleingebäck, feines Mehlgebäck. (Int. Kl. 30)

McVITIE'S

Nr. 197050. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 18 Uhr.
McVitie & Price Limited, The St. Andrew Biscuit Works, Robertson Avenue, **Edinburgh 11** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits, Keks, Brot, Zwieback, Kleingebäck, feines Mehlgebäck. (Int. Kl. 30)

M. & P.

Nr. 197051. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 18 Uhr.
McVitie & Price Limited, The St. Andrew Biscuit Works, Robertson Avenue, **Edinburgh 11** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits, Keks, Brot, Zwieback, Kleingebäck, feines Mehlgebäck. (Int. Kl. 30)

AVALON

Nr. 197052. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 18 Uhr.
McVitie & Price Limited, The St. Andrew Biscuit Works, Robertson Avenue, **Edinburgh 11** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits, Keks, Brot, Zwieback, Kleingebäck, feines Mehlgebäck. (Int. Kl. 30)

BUNTY

Nr. 197053. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 18 Uhr.
McVitie & Price Limited, The St. Andrew Biscuit Works, Robertson Avenue, **Edinburgh 11** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits, Keks, Brot, Zwieback, Kleingebäck, feines Mehlgebäck. (Int. Kl. 30)

COCK OF THE NORTH

Nr. 197054. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 18 Uhr.
McVitie & Price Limited, The St. Andrew Biscuit Works, Robertson Avenue, **Edinburgh 11** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Produkte wie Biskuits, Keks, Brot, Zwieback, Kleingebäck, feines Mehlgebäck. (Int. Kl. 30)

MACVITA

Nr. 197055. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 18 Uhr.
McVitie & Price Limited, The St. Andrew Biscuit Works, Robertson Avenue, **Edinburgh 11** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits, Keks, Brot, Zwieback, Kleingebäck, feines Mehlgebäck. (Int. Kl. 30)

ROYAL SCOT

Nr. 197056. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 18 Uhr.
McVitie & Price Limited, The St. Andrew Biscuit Works, Robertson Avenue, **Edinburgh 11** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits, Keks, Brot, Zwieback, Kleingebäck, feines Mehlgebäck. (Int. Kl. 30)

ST. ANDREW

Nr. 197057. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1963, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich 1**.
Fabrikation und Handel.

Oele und Fette für Gewerbe und Industrie. (Int. Kl. 4)

ATLAS

Nr. 197058. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1963, 17 Uhr.
«Holderbank»-Concreta AG, Talstrasse 83, **Zürich 1**.
Fabrikation und Handel.

Fertigaufbereiteter Beton und Erzeugnisse aus Beton. (Int. Kl. 19)

AUTOBETON

Nr. 197059. Hinterlegungsdatum: 8. April 1963, 20 Uhr.
Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in Tecknau (Baselland).
Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

BASIS OSCILLATOR

Nr. 197060. Hinterlegungsdatum: 8. April 1963, 20 Uhr.
Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in Tecknau (Baselland).
Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

BASIS OSCILLATOR MAGNETIC

Nr. 197061. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1963, 17 Uhr.
Ata AG, Seestrasse 18, **Thalwil** (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Waschmittel, Reinigungsmittel, Weissmittel, Auffrischmittel, Färbemittel für Stoffe; Seifen und seifenähnliche Produkte organischen und anorganischen Ursprungs, Haushaltfarben. (Int. Kl. 1, 2, 3)

BABY-BUNT

Nr. 197062. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1963, 17 Uhr.
Ata AG, Seestrasse 18, **Thalwil** (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Waschmittel, Reinigungsmittel, Weissmittel, Auffrischmittel, Färbemittel für Stoffe; Seifen und seifenähnliche Produkte organischen und anorganischen Ursprungs, Haushaltfarben. (Int. Kl. 1, 2, 3)

BABYBU

Nr. 197063. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1963, 20 Uhr.
Otto Wettstein, Ueberlandstrasse 15, **Dietikon** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Bodenpflege-Maschinen und -Geräte, Wasser- und Staubsauger für Haushalt und Industrie. (Int. Kl. 7, 9, 21)

PLANET

Nr. 197064. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1963, 5 Uhr.
Prof. P. Willems, Ing.-Chem., Steinhofhalde 20/22, **Luzern**.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **188280**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1963 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke, Farbstoffe, Farben, Lacke, Klebstoffe, Konservierungs- und Rostschutzmittel, technische Oele und Fette, Bindemittel, Dichtungsmittel, Appreturmittel, Düngstoffe, Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel, Schleifmittel, Wachse, Fleckenentfernungsmittel, Nahrungs- und Genussmittel, Getränke, Tabakwaren, Arzneimittel, Drogen, pharmazeutische und hygienische Präparate, diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel, Unkraut- und Insektenvertilgungsmittel, natürliche und synthetische Fasern und Gespinste, Textilien, Kunststoffe; Rohstoffe, Halbfabrikate und Fertigprodukte der Papierfabrikation, Zeitungen, Druckschriften und andere Erzeugnisse des graphischen Gewerbes, Verpackungsmaterial; Produkte der Kernchemie, Explosivstoffe. (Int. Kl. 1 bis 6, 13, 16, 17, 20 bis 27, 29 bis 34)

FIBROTOM

Nr. 197065. Hinterlegungsdatum: 4. März 1963, 20 Uhr.
Strath Labor AG, Langstrasse 231, **Zürich 5.** — Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige pharmazeutische und diätetische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

VITA-STRATH

Nr. 197066. Hinterlegungsdatum: 9. März 1963, 19 Uhr.
Oscar Barth, Zehntenhausstrasse 2, **Zürich 11/46.** — Handel.

Sicherheits-Haarschneidegerät und Klingen. (Int. Kl. 8)

DIVICO

Nr. 197067. Hinterlegungsdatum: 27. März 1963, 20 Uhr.
Dr sc. techn. Arnold U. Huggenberger, Ackersteinstrasse 119, **Zürich 10/49.** Fabrikation und Handel.

Messgeräte und Einrichtungen aller Art zur Prüfung, Kontrolle, Festigkeits- und Verformungsmessung von Bauwerken, Baustoffen und Materialien aller Art, von Konstruktionen des Ingenieurbauwesens und des Maschinenbaues, von Fundamenten und Fels und von Erdbauten. (Int. Kl. 9)

TELATOMETER

Nr. 197068. Hinterlegungsdatum: 20. März 1963, 16 Uhr.
Dr Grossmann & Cie AG, Basel, Fabrik pharmazeutischer Präparate, Allschwilerplatz 9, **Basel.** — Fabrikation und Handel.

Chemisch-pharmazeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)

ENTOSULGUAN

N° 197069. Date de dépôt: 21 mars 1963, 17 h.
Medial S.A., rue du Marché 9, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ISO-FLUID

N° 197070. Date de dépôt: 22 mars 1963, 15 h.
CASTEL-VINS, société pour le commerce des vins et spiritueux S.A., rue du Midi 4, **Lausanne;** adresse pour la correspondance: Cortaillod (Neuchâtel). — Commerce.

Vins rouges français. (Cl. int. 33)

RUBIS-MONOPOLE

Nr. 197071. Hinterlegungsdatum: 28. März 1963, 8 Uhr.
Medichemie AG, Grellingerstrasse 81, **Basel.** — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, kosmetische Artikel. (Int. Kl. 3, 5)

TELEVISAN

N° 197072. Date de dépôt: 3 avril 1963, 20 h.
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

CROIX DU VAL

Nr. 197073. Hinterlegungsdatum: 2. April 1963, 20 Uhr.
Uni-Chemie AG, Hardturmstrasse 169, **Zürich 5/37.** Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

NAPEL

Nr. 197074. Hinterlegungsdatum: 4. April 1963, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104744.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1963 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

CARTAN

Nr. 197075. Hinterlegungsdatum: 4. April 1963, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104745.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1963 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

CARTEX

Nr. 197076. Hinterlegungsdatum: 4. April 1963, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104746.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1963 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

CARTOFIX

Nr. 197077. Hinterlegungsdatum: 4. April 1963, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104870.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1963 an.

Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe; chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

ANODAL

Nr. 197078. Hinterlegungsdatum: 4. April 1963, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104871.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1963 an.

Chemische Erzeugnisse für die Verwendung in der Landwirtschaft. (Int. Kl. 1)

SANDOREX

Nr. 197079. Hinterlegungsdatum: 4. April 1963, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **105179.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1963 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 1 bis 5)

BELLASOLVIN

N° 197080. Date de dépôt: 5 avril 1963, 20 h.
Pendle & Rivett, Limited, Fintex House, Golden Square, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **104562.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1963.

Tissus et étoffes en laine et peigné. (Cl. int. 24)

FINTEX

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 104385. — The Crown Perfumery Company, Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an **Sunlight AG, Olten.** — Eingetragen den 21. April 1963.

Marque N° 123721. — The Dill Manufacturing Company, Cleveland (Ohio, USA). — Transmission à **Eaton Manufacturing Company,** 739 East 140th Street, **Cleveland** (Ohio, USA). — Enregistré le 24 avril 1963.

Marke Nr. 147260. — Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich. — Uebertragung an **Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler & Dr. R. Burkard-Schenker,** Tüffenwies 12, **Zürich 9/48.** — Eingetragen den 24. April 1963.

Marken Nrn. 190769, 190770, 190772. — Bruno Hilber & Co., Sonnegg-Produkte, Lömmenschwil. — Uebertragung an **Sonnegg-AG Lömmenschwil, Lömmenschwil** (Gemeinde Häggenschwil, St. Gallen). — Eingetragen den 22. April 1963.

Firmaänderung — Modification de raison

Marque N° 164021. — «Ardal» M. Ciana, Genève. — Raison modifiée en **Maurice Ciana.** — Enregistré le 24 avril 1963.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 196154. — Northrop S.A., Lausanne. — Das richtige Hinterlegungsdatum der obgenannten Marke ist der **23. Januar 1962, 17 Uhr.**

Radiations — Löschungen

Marque N° 126035 (NESY)
Dr Léon Cuttat Pharmacie Seeland, Bienne. — Radiée le 20 avril 1963 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 194349 (ENTOGUAN)
Dr. Grossmann & Cie AG, Basel, Fabrik pharmazeutischer Präparate, Basel. — Gelöscht am 20. April 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 196263 (LYRIC)
W. Racine, Donada Watch, Welschenrohr (Solothurn). — Gelöscht am 20. April 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 196288 (PRIMEROSE)
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais). — Radiée le 22 avril 1963 à la demande de la titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Tagung des Ministerrates der EFTA

Der Ministerrat der EFTA wird am 9. und 10. Mai 1963 in Lissabon unter dem Vorsitz von Herrn Corrêa de Oliveira, Staatsminister von Portugal, tagen. Die Minister werden hauptsächlich Gespräche führen über das zukünftige Arbeitsprogramm der EFTA; sie werden das Ergebnis der Arbeiten, die von den ständigen Vertretern in Erfüllung des vom Ministerrat am 19. Februar 1963 in Genf beschlossenen Mandates unternommen wurden, prüfen.

Die Schweiz wird an dieser Tagung durch Herrn Bundesrat F. T. Wahlen, Vorsteher des Eidg. Politischen Departementes, und Herrn Bundesrat H. Schaffner, Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, vertreten sein.

105. 7. 5. 63.

Réunion du Conseil des ministres de l'AELE

Le Conseil des ministres de l'AELE se réunira les 9 et 10 mai 1963 à Lisbonne, sous la présidence de M. Corrêa de Oliveira, ministre d'Etat du Portugal. Les ministres s'entretiendront principalement du programme de travail futur de l'AELE; ils examineront le résultat des études entreprises par les représentants permanents en exécution du mandat décidé par le Conseil des ministres le 19 février 1963 à Genève.

La Suisse sera représentée à cette réunion par M. F. T. Wahlen, chef du Département politique fédéral, et M. H. Schaffner, chef du Département fédéral de l'économie publique. 105. 7. 5. 63.

Weltausstellung New York 1964/65

Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements teilt mit, dass die Schweiz entgegen anders lautenden Meldungen des In- und Auslandes an der Weltausstellung in New York 1964/65 nicht offiziell vertreten sein wird. Sie hält sich damit an einen Beschluss des Bureau International des Expositions in Paris, wonach die Mitglieder der «Uebereinkunft über die internationalen Ausstellungen» vom 22. November 1928, zu denen auch die Schweiz gehört, von einer offiziellen Beteiligung absehen sollen, weil die Bedingungen der Weltausstellung New York 1964/65 den Vorschriften dieser Konvention nicht entsprechen.

Verbände, Firmen und Einzelpersonen, die an der erwähnten Veranstaltung teilnehmen, tun es infolgedessen auf rein privater Basis. 105. 7. 5. 63.

Exposition mondiale de New York 1964/65

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique communique que, contrairement à certaines informations suisses et étrangères, la Suisse ne sera pas officiellement représentée à l'exposition mondiale de New York de 1964/65. Ce faisant, elle s'en tient à une décision du Bureau international des expositions de Paris, décision en vertu de laquelle les Etats signataires, dont la Suisse, de la «Convention concernant les expositions internationales» du 22 novembre 1928 doivent renoncer à participer officiellement à l'exposition mondiale de New York de 1964/65, car les conditions régissant cette exposition ne répondent pas aux prescriptions contenues dans la convention précitée.

Les associations, les maisons de commerce et les particuliers qui participent à ladite exposition le font donc à titre purement privé. 105. 7. 5. 63.

Esposizione universale di Nuova York degli anni 1964/65

La Divisione del commercio del Dipartimento federale della economia pubblica comunica che la Svizzera, contrariamente alle notizie diffuse in proposito nel Paese e all'estero, non sarà rappresentata ufficialmente all'Esposizione universale di Nuova York degli anni 1964/65. La Svizzera si attiene pertanto ad una decisione dell'Ufficio Internazionale delle Esposizioni, in Parigi, secondo la quale i membri firmatari – fra i quali si conta anche la Svizzera – della «Convenzione sulle Esposizioni internazionali», del 22 novembre 1928, dovrebbero rinunciare ad una partecipazione ufficiale, giacché le condizioni poste dalla Esposizione universale di Nuova York degli anni 1964/65 non sono conformi alle prescrizioni della precitata Convenzione.

Le associazioni, le ditte e le persone singole che intendono partecipare alla suddetta manifestazione lo faranno pertanto a titolo strettamente privato.

105. 7. 5. 63.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 7. Mai 1963 - Cours de conversion dès le 7 mai 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72; Dänemark: Fr. 63.—; Deutschland: Fr. 108.85; Frankreich NF: Fr. 88.70; Italien: Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 86.90; Niederlande: Fr. 120.80; Norwegen: Fr. 60.85; Oesterreich: Fr. 16.82; Schweden: Fr. 83.65.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.17 Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 105. 7. 5. 63.

Kenya, Uganda und Tanganyika

Zollvorschriften

Gemäss einer kürzlichen Verfügung der Regierungen von Kenya, Uganda und Tanganyika wurden mit Wirkung ab 17. April 1963 verschiedene Aenderungen im Zolltarif vorgenommen. Die neuen, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Ansätze sind in nachstehender Liste wiedergegeben.

Kenya, Ouganda et Tanganyika

Prescriptions douanières

Une récente ordonnance des gouvernements du Kenya, Ouganda et Tanganyika a apporté différentes modifications au tarif douanier qui sont applicables dès le 17 avril 1963. Les nouveaux taux intéressant l'industrie suisse d'exportation sont reproduits dans la liste ci-après.

Item No.	Name of articles		Former rate Sh./Cents	New rate Sh./Cents
3 A	Biscuits	the lb.		1/0
		or ad val.		25 %
			whichever is the greater	
15 A	Jams, marmalades and fruit jellies			33 ⅓ %
39	Clothing and blankets:			
	(a) Blankets and travelling rugs	the sq. yd.	0/65	0/70
		or ad val.	33 ⅓ %	36⅔ %
			whichever is the greater	
	(b) Cardigans, jerseys, jumpers, pullovers, shirts, singlets, slipovers and undervests	each	1/65	1/85
		or ad val.	33 ⅓ %	36⅔ %
			whichever is the greater	
	(c) Stockings and hose	the pair	0/30	0/35
		or ad val.	33 ⅓ %	36⅔ %
			whichever is the greater	
	(d) Garments, made up, other, n.e.s.	each	1/65	1/85
		or ad val.	33 ⅓ %	36⅔ %
			whichever is the greater	
40	Fabrics:			
	(a) Woven, n.e.s. (including bedsheets, bedspreads, chadders, curtains, khangas, saris, scarves, shukas, tablecloths, towels and similar goods imported in a fully finished or semi-finished condition and of which the length or breadth exceeds 24 inches), composed wholly of textile materials or of textile materials and non-textile materials and of which the preponderant class of textile material consists of:			
	(i) Cotton, grey and unbleached	the sq. yd.	0/55	0/60
		or ad val.	33 ⅓ %	36⅔ %
			whichever is the greater	
	(ii) Cotton, other	the sq. yd.	0/70	0/90
		or ad val.	33 ⅓ %	36⅔ %
			whichever is the greater	
	(iii) Man-made fibers	the sq. yd.	0/90	1/0
		or ad val.	33 ⅓ %	36⅔ %
			whichever is the greater	
	(iv) Silk	the sq. yd.	2/0	2/20
		or ad val.	33 ⅓ %	36⅔ %
			whichever is the greater	
	(v) Other fibers	ad val.	25 %	30 %
	(c) Knitted, tubular, n.e.s.	the lb.	3/0	3/30
		or ad val.	33 ⅓ %	36⅔ %
			whichever is the greater	
41	Dressing, surgical, admitted as such by the Commissioner:			
	(a) White absorbent cotton wool	ad val.		25 %
	(b) Sanitary towels and tampons	ad val.	Free	25 %
	(c) Other			Free
58 A	Metal sheets or plates, n.e.s.:			
	(1) of aluminium or alloy thereof:			
	(d) enamelled, printed, lithographed, embossed or lacquered	ad val.		25 %
	(e) Other			Free
	(2) not of aluminium or alloy thereof:			
	(e) enamelled, printed, lithographed, embossed or lacquered	ad val.		25 %

105. 7. 5. 63.

Supplément N° 69

Petites actions et actions sans valeur nominale

Ce rapport du groupe d'étude constitué par le Département fédéral de l'économie publique pour l'étude de la question des actions d'un montant peu élevé (petites actions) a été rendu public sous forme de supplément N° 69 à «La Vie économique».

Le fascicule de 24 pages est en vente au prix de **3 fr. 85** (frais compris). On voudra bien adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne; compte de chèques postaux III 520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

«SCHWEIZ»

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft (Zürich)

Zürich

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1962 auf Fr. 60.— pro Aktie festgesetzt.

Der Coupon Nr. 4 wird demnach mit Fr. 60.—, abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer, d. h. mit

Fr. 42.— netto

am Sitze unserer Gesellschaft, Gotthardstrasse 43, eingelöst.

Zürich, den 3. Mai 1963. **Die Direktion.**

Banque Industrielle et Commerciale de Crédit S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 20 mai 1963, à 10 heures, au siège social, 1, rue d'Italie, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Discussion et votations sur ces rapports.
4° Nominations et décisions statutaires.
5° Propositions individuelles.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée devront déposer leurs titres au siège social, 1, rue d'Italie, à Genève, avant le 16 mai 1963, dernier délai, contre remise d'une carte d'admission.

Le conseil d'administration.

Eine AEROPOST-ROHRPOST

ist gar nicht teuer!

Eine vollautomatische Station für Senden und Empfangen liefern wir betriebsbereit für nur **Fr. 875.–.** In diesem Preis ist alles inbegriffen, ausser Kosten für Rohr- und Steuerleitung.

Eine AEROPOST-Versandhülse wiegt nur etwa 60 Gramm und nimmt mehr als 30 Briefe, Formulare usw. im Format A 4 auf, die dann in Sekundenschnelle am Empfangsort ankommen.

Die AEROPOST-Stationen sind äusserst solid, für rauhe Beanspruchung und störungsfreien Betrieb konstruiert.

Bitte verlangen Sie unser unverbindliches und kostenloses Angebot.

Schweizerische Generalvertretung:

MAX TRUDEL, BÜROMASCHINEN, ZÜRICH 11

Herbstweg 14, Telephon 051/46 71 75

Agent pour la Suisse romande: A. Delaporte, rue Enning 6, Lausanne.

Sie verkaufen leichter...

Vertrieb K. Herzog AG

dank der attraktiven **Etuis, Musterkoffer,** Ladenmöbel-Einbauten der Etuisfabrik N. Hardegger GmbH auch **Spezialist für Besteck-Einbauten**
Kempterstrasse 5, Zürich 7, Tel. 051 32 67 96

Stempel von Memmel

Memmel & Co AG.
Basel
Bäumleingasse 6
Tel. 061 24 66 44

KANTONALBANK VON BERN

(Mit Staatsgarantie)

Ausgabe einer 3 ¾% Anleihe 1963 von Fr. 25000000.–

zur Beschaffung von Mitteln für das Kreditgeschäft

Laufzeit	12 Jahre mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Bank nach 10 Jahren
Stückelung	Inhabertitel von Fr. 1000.– und Fr. 5000.–
Sicherheit	Die Anleihe genießt, wie alle Verbindlichkeiten der Kantonalbank von Bern, die Garantie des Staates Bern
Kotierung	an der Berner Effektenbörse
Emissionspreis	100% + 0,60 eidgenössischer Emissionsstempel = 100,60%
Zeichnungsfrist	vom 7. bis 14. Mai 1963, mittags
Liberierung	vom 1. bis 29. Juni 1963

KANTONALBANK VON BERN

Barzeichnungen werden von allen Niederlassungen der Kantonalbank von Bern sowie von andern Banken entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

ATOMICS, PHYSICS & SCIENCE FUND, INC.

Die Gesellschaft hat eine Quartals-Dividende von $ —.03 per 31. März 1963 pro Aktie erklärt, welche ab 6. Mai 1963 auf die bis einschliesslich 10. April 1963 gezeichneten Zertifikate zahlbar ist.

Für die in der Schweiz ausgegebenen Titel ist der Betrag von **$ —.03 ab 6. Mai 1963** wie folgt zahlbar:

Die auf den Namen der

Herren E. Gutzwiller & Cie., Basel,

registrierten Aktien sind zwecks Abstempelung und Inkasso dieser Dividende der genannten Bank einzureichen. Die Zahlung erfolgt in Schweizer Franken auf folgender Basis:

Dividende	$ —.03
./. amerikanische Steuer an der Quelle 30%, wovon 15% rückforderungsberechtigt sind (zusätzlicher Steuerrückbehalt)	$ —.009
Eidg. Couponabgabe von 3%	$ —.0009
Inkassospesen	$ —.00075
Netto pro Aktie	$ —.01935
umgerechnet zum Kurse von 4.32 =	**Fr. —.0836.**

Der zusätzliche **Steuerrückbehalt** in den USA von 15% auf **$ —.03** beträgt $ —.0045, zum Kurse von 4.32 = **Fr. —.01944** pro Aktie. Er kann von den in der Schweiz domizilierten Personen im Rahmen des schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommens zurückgefordert werden.

Der Jahresbericht sowie Quartalsberichte sind bei der obgenannten Zahlstelle erhältlich.

Basel, 6. Mai 1963.

Curator AG., Zürich

Einladung
zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 21. Mai 1963, vormittags 11 Uhr, auf dem Notariat Zürich 1 (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich.

Zur Behandlung kommt das einzige Traktandum:

Erhöhung des Aktienkapitals

von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 800 neuen auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 500 nominell, welche den Aktionären im Verhältnis ihres bisherigen Besitzes (1 alte Aktie berechtigt zur Zeichnung von 4 neuen Aktien) zum Ausgabekurs von Fr. 500 angeboten werden. Ende der Zeichnungsfrist: 16. Mai 1963, 18 Uhr. Unterschriebene Zeichnungsscheine müssen bis zu diesem Zeitpunkt am Sitze unserer Gesellschaft eingetroffen sein.

Abänderung von Art. 3 der Statuten infolge der Kapitalerhöhung.

Aktionäre können sich durch andere Aktionäre vertreten lassen. Zeichnungsscheine und Vollmachtformulare können bei unserer Gesellschaft verlangt werden.

Curator AG.

Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft
Sitz in Zäziwil

Ordentliche Delegiertenversammlung

Samstag, den 25. Mai 1963, um 10.30 Uhr, im Gasthof Sternen, in Grosshöchstetten.

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der 88. Jahresrechnung 1962 und der Bilanz per 31. Dezember 1962.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in die Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Betriebsrechnung und die Bilanz mit Bericht der Kontroll- und Revisionsstelle liegen vom 15. Mai 1963 hinweg am Sitz der Gesellschaft auf (Art. 856 OR).

Zäziwil, den 6. Mai 1963.

Namens des Verwaltungsrates.

der Präsident: **W. Schwarz.** der Sekretär: **Wüthrich.**

RN Wegweisend für das Büro — heute und morgen

büfa: 14.–18. Mai – Halle I, Stand 123

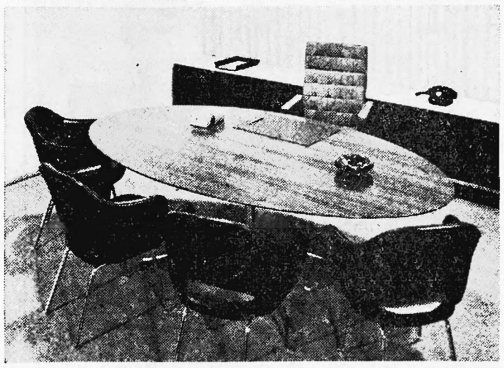
7

Ein Knoll Pult?

Ein **Knoll International** Pult muss nicht unbedingt ein Pult für jedermann sein (obwohl es nicht teurer ist). Es kann ein wunderschöner Palisander-Tisch sein, der das Büro in einen Konferenzraum verwandelt. Es kann eine Winkelkombination aus Nussbaum mit grosser Arbeitsfläche sein. Es kann eine rechteckige oder runde, bootförmige oder ovale Form haben. Es kann überhaupt keine Schubladen haben oder deren viele mit ausgeklügelter Inneneinrichtung. **Knoll International** offeriert eine eindrückliche Auswahl von schönen aber funktionellen Büromöbeln, die jedem individuellen Geschmack und Wunsch gerecht werden.

Rüegg-Naegeli

Büromöbel, Bürosysteme, Büromaschinen, Büroartikel
Abteilung Büromöbel, Bahnhofstrasse 22, Zürich 1, Telephon 051/23 37 07



Loterie de la Suisse romande

209e tranche

Liste de tirage du 4 mai 1963

Billets numérotés de 620 000 à 739 999

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou billets numéros				
24 000	6	0	3			
2 400	12	68	94			
360	30	719	790	893		
24	150	9243	9912			
12	300	7826				
24	500	1417	5209			
50	1 200	621279	621947	625573	625692	626847
		632154	632960	634372	640187	640581
		642892	645013	645384	652626	653142
		655832	657546	659040	659697	661103
		661657	663612	665390	667543	667940
		669842	670566	671095	671714	674205
		680442	684361	685983	690168	692461
		696891	702007	703567	703894	708594
		710495	718375	723235	723701	724982
		729151	730755	733256	733657	736510
1	10 000	715534				
1 gros lot	100 000	627230				
2 lots de cons.	800	627229	627231			

Valeur totale de lots: Fr. 374 400 — Prescription: 7 novembre 1963

Le Grand-Saconnex (GE), le 4 mai 1963. **Julien Baumgartner**, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement de lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions:

204e tranche, tirée le 3 novembre 1962, prescrite le 6 mai 1963
205e tranche, tirée le 22 décembre 1962, prescrite le 28 juin 1963
206e tranche, tirée le 2 février 1963, prescrite le 5 août 1963
207e tranche, tirée le 2 mars 1963, prescrite le 5 septembre 1963
208e tranche, tirée le 6 avril 1963, prescrite le 9 octobre 1963

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre c, l'impôt anticipé est fixé à 27% sur tous les billets entiers gagnant plus de Fr. 50 et tiers de billets plus de Fr. 16.66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Liste de tirage: 10 cts. — Le billet: Fr. 6.–; le tiers de billet: Fr. 2.–

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Kühlhaus AG., Thun

Einladung zur 22. Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 17. Mai 1963, 15 Uhr, im Café Maulbeerbaum, Thun

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung 1962.
   a) Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bilanz;
   b) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes;
   c) Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Verschiedenes.

Ab heute werden die Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bilanz und Bericht der Kontrollstelle zur Einsichtnahme der Aktionäre am Hauptsitz der Gesellschaft (Betriebsbüro im Kühlhaus Thun) aufgelegt.

Kühlhaus AG., Thun

Thun, den 7. Mai 1963. Der Präsident: **Heb. Lindt.** Der Sekretär: **Fr. Hofmann.**

INTERFINA AG., ZÜRICH

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 30. Mai 1963, 17 Uhr, im Orell-Füssli-Hof, Zürich

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung 1962 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. Mai 1963 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tag vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 2. Mai 1963. **Der Verwaltungrsat.**

AG. Hotel Belvédère, St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 5. Juni 1963, nachmittags 16.00 Uhr im Hotel Bären, St. Moritz

Traktanden

1. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Juli 1962.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1961/62 mit Bilanz per 30. September 1962.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. a) Genehmigung der Jahresrechnung pro 1961/62 mit Bilanz per 30. September 1962.
   b) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
   c) Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Wahlen:
   a) des Verwaltungsratspräsidenten;
   b) der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

St. Moritz, den 30. April 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Die Jahresrechnung pro 1961/62 mit Bilanz per 30. September 1962 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Art. 9 der Statuten: Wer sich als Besitzer einer Inhaberaktie ausweist, ist zur Ausübung des Stimmrechts befugt. Ein Aktionär kann sich durch einen andern Aktionär mittelst schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 21. Mai 1963, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Centralschweizerischen Kraftwerke, Hirschengraben 33, Luzern.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1962.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist auf unserem Büro zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis Freitag, 17 Mai 1963, 17 Uhr, im Büro der Gesellschaft und bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank, Luzern, und Bank Leu & Co. AG, Zürich.

Luzern, 19. April 1963. **Namens des Verwaltungsrates,** der Präsident: **Gnmper.**

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

3% série XIV, de 1951

(valeur N° 49786)

dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le **15 août 1963**, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de Fr. 1000

Nos 651 à 675	12251 à 12275	24076 à 24100
Nos 1676 à 1700	14001 à 14025	25801 à 25825
Nos 2001 à 2025	15176 à 15200	26951 à 26975
Nos 4076 à 4100	17326 à 17350	27026 à 27050
Nos 5926 à 5950	19026 à 19050	28701 à 28725
Nos 7751 à 7775	21051 à 21075	29676 à 29700
Nos 9126 à 9150	22201 à 22225	

Lausanne, le 3 mai 1963. **Crédit Foncier Vaudois.**

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

3% série XV, de 1952

(valeur N° 49787)

dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le **15 août 1963**, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de Fr. 1000

Nos 876 à 900	12051 à 12075	28876 à 28900
Nos 1526 à 1550	15126 à 15150	29301 à 29325
Nos 3701 à 3725	18776 à 18800	30026 à 30050
Nos 5851 à 5875	20501 à 20525	31801 à 31825
Nos 7001 à 7025	23276 à 23300	32001 à 32025
Nos 8276 à 8300	24976 à 25000	34626 à 34650
Nos 11901 à 11925	26551 à 26575	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1961: N° 27962.

Amortissement de 1962: Nos 4576, 4577, 4600, 17218.

Lausanne, le 3 mai 1963. **Crédit Foncier Vaudois.**

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 29. April 1963 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1962 auf Fr. 100.— brutto für die Aktie von Fr. 1000.– nom. bzw. Fr. 10.– brutto für die Aktie von Fr. 100.– nom. festgesetzt. **Der Aktiencoupon Nr. 26** ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen **Bankgesellschaft**, des **Schweizerischen Bankvereins** und der **Schweizerischen Kreditanstalt** wie folgt einlösbar:

	Aktie von Fr. 1000.– nom.		Aktie von Fr. 100.– nom.	
Brutto-Dividende		Fr. 100.–		Fr. 10.—
abzüglich:				
3 % Couponsteuer	Fr. 3.—		Fr. –.30	
27 % Verrechnungssteuer	Fr. 27.—	Fr. 30.—	Fr. 2.70	Fr. 3.—
Netto-Auszahlung		Fr. 70.—		Fr. 7.—

Winterthur, 30. April 1963. **Die Direktion.**

SOCIETE ANONYME COCKERILL-OUGREE

Siège social: Seraing

Registre du commerce de Liège: N° 77 635

PAIEMENT DU DIVIDENDE

Le dividende de l'exercice 1962, soit francs belges 80.— net par part sociale, est payable à partir du 10 mai 1963, contre remise du coupon N° 10:

Chez MM. Heusser et Cie, à Bâle,
à la Société de Banque Suisse, à Bâle,
au Crédit Suisse, à Zurich.

Société Immobilière de Marin-Saint-Blaise (Neuchâtel)

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **vendredi 17 mai 1963, à 11 heures 30, à l'Etude de Me Jean-Jacques Thorens, Saint-Blaise.**

Ordre du jour:

1° Procès-verbal.
2° Comptes de 1962, rapports et décisions.
3° Nominations statutaires.
4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes de même que le rapport des vérificateurs de comptes peuvent être consultés à l'étude de Me Jean-Jacques Thorens, dès le 7 mai 1963.

Saint-Blaise, le 3 mai 1963. **Le conseil d'administration.**

Günstige Gelegenheit

NATIONAL-
Buchungsautomaten

Klasse 31, 32 und 33

Neueste Modelle, leicht gebraucht, 6–20 Zählwerke, auf Wunsch mit Lochband oder Anschluss an Lochkarte.

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue.

Schaltermaschinen, Klasse 41 und 42.

Hotelbuchungsmaschinen.

Garantie für Material und Funktionen, Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute.

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, **Zürich 3/45**
Tel. (051) 33 66 36/37

Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

57. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 13. Mai 1963, 15.15 Uhr, in das Verwaltungsgebäude unserer Gesellschaft, Rheinstrasse 5, Schaffhausen, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1962 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Statutarische Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1962, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 3. Mai 1963 an im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 3. bis 12. Mai 1963 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Schaffhausen, den 30. April 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Continentale Linoleum-Union, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 21. Mai 1963, 15.00 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45 (Sitzungssaal 4. Stock), Zürich

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1962, Bericht der Kontrollstelle, Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Jahresbericht nebst Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht, sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes stehen vom 10. Mai 1963 an am Sitze der Gesellschaft, sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und ihren Niederlassungen zur Verfügung der Aktionäre.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 10. bis 18. Mai 1963 bei genannten Stellen gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden.

Zürich, im Mai 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz) Giubiasco

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 21. Mai 1963, 15.30 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45 (Sitzungssaal, 4. Stock), Zürich

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 1962, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Organe der Gesellschaft.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962, sowie der Rechnungsrevisorenbericht sind vom 10. Mai 1963 an im Bureau der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können ihre Stimmkarte in der Zeit vom 10. bis 18. Mai 1963 gegen Hinterlegung der Aktien bei folgenden Banken beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich und Locarno,
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona.

Giubiasco, im Mai 1963. **Der Verwaltungsrat.**

DOMINO®
Büromöbel-System

RN

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/23 37 07

Wir suchen auf den 1. Juni oder nach Vereinbarung bilanzsicheren

Buchhalter(in)

Zielbewusster Bewerber(in) bieten wir Lebensstelle, den Leistungen entsprechende Entlöhnung und Anschluss an unsere betriebseigene Fürsorgestiftung. Teilweise 5-Tage- und 44-Stunden-Woche. Handschriftliche Offerte mit Zeugniskopien, Photo und Angabe des Gehaltsanspruches erbitten wir an

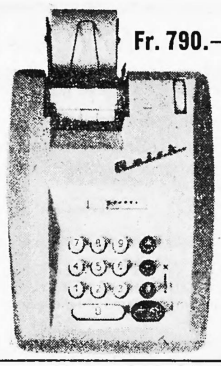
Guepf & Co. AG., Horgen-ZH. Tel. (051) 82 53 44

Feiler Electric

Die zuverlässige, schreibende Rechenmaschine. Klein im Ausmass, gross in der Leistung, einfach in der Bedienung, sympathisch in der Form.

Die Feiler (früher Quick) ist auch als **Handmodell** in drei verschiedenen Ausführungen ab **Fr. 450.—** erhältlich.

Verlangen Sie noch heute nähere Angaben oder eine unverbindliche Vorführung bei Ihnen.



Fr. 790.–

Hamag-Büromaschinen-AG
Rüschlikon

Büro Zürich:
Schulstr. 37
Zürich 11/50
Tel. 051/46 43 73

WALTHER **Multa 32**

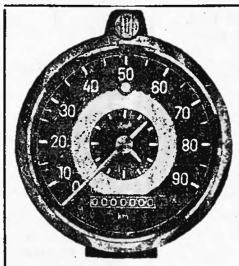
addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

WALTHER **Multa 32** die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34



E. O. BÄR

Zürich ✆ (051) 28 63 24
Scheuchzerstrasse 70

Bern ✆ (031) 45 14 12
Fischermättelistrasse 18

Genève ✆ (022) 33 76 75
16, rue Ed. Rod

KIENZLE-FAHRTSCHREIBER

Darlehen

- Keine Bürgen
- Seriöse Bedingungen
- Absolute Diskretion

Wir erteilen Darlehen von Fr. 500.– bis Fr. 10 000.–.

Seit 50 Jahren vertreuenswürdige Bedingungen.

Bank Prokredit, Fribourg
Telephon (037) 2 64 31

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Proschan Zürich 25 · Tel. (051) 32 71 64

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export. Gezinkte und verleimte Schreinerkisten, Pallets, Boxpallets, Aufsetzrahmen, Containers.

Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

Zu verkaufen

Sichtkartei-Kasten

3 St. BIGLA à 4 Schubladen (250 K. A 5)
3 St. BIGLA à 8 Schubladen (500 K. A 5)
1 St. ERGA à 6 Schubladen (330 K. A 5)
1 St. STAND à 12 Schubladen (750 K. A 5)
1 Untersatz mit Zwischentablar und Rollen

HUCO AG., Münchwilen (Thurgau),
Tel. (073) 6 07 22.

EMISSION

HISA ANLAGEFONDS FÜR IMMOBILIEN UND HYPOTHEKEN IN DER SCHWEIZ

22. April 1963 — 31. Mai 1963

HISA-Miteigentumszertifikate à Fr. 100.—, 500.— und 1000.— können bei den unten aufgeführten Stellen sowie bei allen Banken gezeichnet werden

Kurs pro Anteil	Fr. 105.—
Ertragsanteil ab 1. 1. 1963	Fr. 1.60
Emissionspreis	Fr. 106.60

Die Rendite betrug 1961 4½ % netto
1962 4½ % netto

HISA

Die voraussichtliche Rendite für 1963 beträgt wiederum

4½ % netto

Verlangen Sie bitte Rechenschaftsbericht und Zeichnungsschein

HISA VERWALTUNGS-AG VON ANLAGEFONDS

Zürich Badenerstrasse 156 Telefon (051) 25 04 30

Offizielle Zahl- und Zeichnungsstellen:
BANK IN BUCHS SG
HANDELSBANK LUZERN AG
BANQUE WITTMER SA, LAUSANNE
HISA VERWALTUNGS-AG, ZÜRICH

Beratungs- und Zeichnungsstellen:

Deutsche Schweiz:

Arbon:	Dr. iur. Paul Lemmenmeyer
Arosa:	Notar Dr. iur. Hans Schmid
Altendorf SZ:	Dr. iur. Josef Mächler
Basel:	Dr. iur. Hans Fehlmann, Gerbergasse 30
Bern:	Notar R. Meer, Spitalgasse 40
Burgdorf:	Verwaltungsbüro F. Oppliger
Chur:	Treuhandbüro A. Neeser
Ilanz:	Notar Dr. iur. Donat Cadruvi
Lenzburg:	Notariatsbüro Brütsch & Co.
Olten:	Notar Max Rauber
Poschiavo:	Notar Dr. iur. F. Luminati
Stans:	Dr. iur. Bruno Geiser
Thun:	Geschäftsstelle HISA, Bahnhofstrasse 12
Wetzikon:	Verwalter Hermann Stauber
Zug:	Verwaltungsbüro W. Kuhn-Baumgartner
Zürich:	HISA Verwaltungs-AG

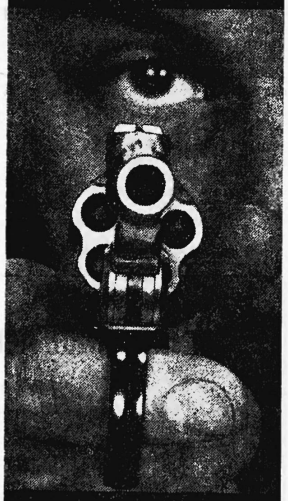
Französische Schweiz:

Bulle:	Gérance Michel Clément
Fribourg:	Gérance G. Gaudard
Genève:	Néac SA, société financière
Martigny:	Bureau fiduciaire Dupuis
Moudon:	Fiduciaire D. Augsburger
Neuchâtel:	Fiduciaire A. Soguel,
Sion:	Me J. Rossier, Notaire

Tessin:

Locarno:	Notar Dr. Giorgio Bianchetti
Lugano:	Notar Dr. Renzo Rezzonico

Der Schuss mitten ins Ziel



sind Keysort-Randlochkerten bei allen Problemen der Kostenrechnung Produktionskontrolle Verkaufsanalyse Nachkalkulation u.w.m.

Jede Royal Mc Bee Keysort-Anlage bietet unbegrenzte Sortiermöglichkeiten mit Sofortauskunft und verkörpert über 30 Jahre weltweite Erfahrung.

Wählen Sie zu Ihren Gunsten — wählen Sie Tel. (051) 23 50 05 Royal Mc Bee AG. Zürich

Büfa Halle 1 / Stand 102

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».